



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 30. júla 2021  
(OR. en)

11136/21

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2021/0248(COD)**

---

---

**PECHE 275  
CODEC 1138**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. júla 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.:	COM(2021) 434 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) (prepracované znenie)

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 434 final.

Príloha: COM(2021) 434 final



V Bruseli 30. 7. 2021  
COM(2021) 434 final

2021/0248 (COD)

Návrh

## **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM  
(Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) (prepracované znenie)**

## NÁVRH DÔVODOVEJ SPRÁVY

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • **Dôvody a ciele návrhu**

Účelom tohto návrhu je implementovať do právnych predpisov opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov a hospodárenie s nimi, ktoré v rokoch 2018 a 2019 prijala Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more (GFCM), ktorej je Únia zmluvnou stranou od roku 1998. Predchádzajúca implementácia opatrení GFCM sa vykonala nariadením (EÚ) 2019/982<sup>1</sup>, ktorým sa menili dva predchádzajúce transpozičné akty, nariadenie (EÚ) 2015/2102<sup>2</sup> a nariadenie (EÚ) 1343/2011<sup>3</sup>. Nariadenie z roku 2019 bolo niekoľkokrát podstatným spôsobom zmenené a teraz si vyžaduje ďalšie zmeny, a preto bude prepracované v záujme jasnosti, zjednodušenia a právnej istoty.

GFCM je regionálna organizácia pre riadenie rybárstva (RFMO) zodpovedná za riadenie rybolovných zdrojov v Stredozemnom a Čiernom mori. Jej hlavnými cieľmi sú podpora rozvoja a ochrany živých morských zdrojov, racionálneho hospodárenia s nimi a ich najlepšieho využívania a zabezpečenie udržateľného rozvoja akvakultúry v Stredozemnom mori, Čiernom mori a spájajúcich vodách. Zmluvnými stranami dohody o GFCM sú Únia a 10 z jej členských štátov (Bulharsko, Chorvátsko, Cyprus, Francúzsko, Grécko, Malta, Slovinsko, Španielsko, Taliansko a Rumunsko).

GFCM má právomoc prijímať v oblasti svojej pôsobnosti záväzné rozhodnutia (ďalej len „odporúčania“) o ochrane rybolovných zdrojov a hospodárení s nimi. Tieto akty sú určené zmluvným stranám, ale môžu obsahovať aj povinnosti prevádzkovateľov (napr. kapitánov lodí). Odporúčania GFCM sa stanú záväznými 120 dní po dátume prvého oznámenia za predpokladu, že neboli vznesené žiadne námietky. Únia je povinná zabezpečiť súlad s týmito opatreniami ako s medzinárodnými záväzkami ihneď po nadobudnutí ich účinnosti.

Týmto návrhom sa Komisii udeľujú delegované právomoci v zmysle článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) s cieľom zabezpečiť, aby si Únia aj naďalej plnila svoje záväzky podľa dohody o GFCM.

#### • **Súlad s existujúcimi politickými ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Tento návrh dopĺňa iné ustanovenia práva Únie v tejto oblasti a je s nimi vo všeobecnosti v súlade. V niektorých prípadoch sa v ňom však stanovujú výnimky z existujúcich aktov, a to z dôvodu povahy navrhovaných špecifických opatrení.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/982 z 5. júna 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1343/2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) (Ú. v. EÚ L 164, 20.6.2019, s. 1).

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2102 z 28. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1343/2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) (Ú. v. EÚ L 308, 25.11.2015, s. 1).

<sup>3</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1967/2006 z 21. decembra 2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1626/94 (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 11).

Rozhodnutia GFCM prijaté v rokoch 2018 a 2019 musia byť implementované do právneho systému EÚ v takom rozsahu, v akom sa na ne ešte nevzťahujú existujúce právne predpisy EÚ, aby sa zabezpečilo ich jednotné a účinné uplatňovanie v celej EÚ.

Tento návrh zohľadňuje nariadenie (EÚ) 2019/1241 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení<sup>4</sup>. Sleduje ciele zreformovanej spoločnej rybárskej politiky<sup>5</sup> a bude sa uplatňovať bez toho, aby ním bolo dotknuté nariadenie (ES) č. 1967/2006<sup>6</sup>.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Neuplatňuje sa.

## 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- Právny základ

Tento návrh vychádza z článku 43 ods. 2 ZFEÚ, keďže sa ním stanovujú opatrenia potrebné na dosiahnutie cieľov zreformovanej spoločnej rybárskej politiky.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Tento návrh patrí do výlučnej právomoci Únie [článok 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ]. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Týmto návrhom sa zabezpečí, aby právo Únie bolo v súlade s medzinárodnými záväzkami, ktoré prijala GFCM, ktorej je Únia zmluvnou stranou. Tieto záväzky sa ním vykonávajú bez prekročenia rámca toho, čo je potrebné na dosiahnutie sledovaného cieľa.

- **Výber nástroja**

Vybraným nástrojom je nariadenie Európskeho parlamentu a Rady. Táto voľba zohľadňuje ciele spoločnej rybárskej politiky a iné medzinárodné záväzky EÚ.

Tento návrh predstavuje štvrtú transpozíciu odporúčaní GFCM do práva EÚ. Právny servis vzhľadom na povahu, rozsah a počet príslušných zmien požiadal o prepracované znenie ako najvhodnejší postup na zabezpečenie dostatočnej právnej jasnosti a zrozumiteľnosti.

---

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

<sup>5</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>6</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 409, 21.12.2006, s. 11).

### 3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Účelom tohto návrhu je vykonať opatrenia GFCM, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné. Pred rokovaniami na 42. a 43. výročnom zasadnutí GFCM a po nich sa uskutočnili konzultácie s národnými expertmi a so zástupcami priemyslu z členských štátov EÚ. Preto sa nepovažovalo za potrebné uskutočniť konzultácie so zainteresovanými stranami o tomto nariadení.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Opatrenia prijaté GFCM vychádzajú z odporúčaní jej vedeckého poradného výboru. Ďalšie posúdenie vplyvu sa neuskutoční, pretože sa nebude vypracúvať nová politika (nad rámec opatrení GFCM) a po transpozícii sa neočakávajú žiadne významné nové vplyvy.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Tento návrh nesúvisí s programom REFIT.

- **Základné práva**

Tento návrh nemá žiadne dôsledky na ochranu základných práv občanov EÚ.

### 4. VPLYV NA ROZPOČET

Neuplatňuje sa.

### 5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Tento návrh sa bude zaoberať otázkami udržateľnej ochrany rybolovných zdrojov a hospodárenia s nimi, ako aj vplyvom rybolovných činností na určité morské druhy v oblastiach Stredozemného a Čierneho mora. Ako už bolo uvedené, navrhovaný akt bude v záujme právnej zrozumiteľnosti prepracovaným znením.

Hlava I obsahuje všeobecné ustanovenia o predmete úpravy, rozsah pôsobnosti, prepojenia s inými aktmi Únie a vymedzenia pojmov. Návrh sa vzťahuje na komerčný rybolov a akvakultúru, ako aj rekreačný rybolov, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá Únie a štátni príslušníci členských štátov v oblasti dohody o GFCM.

Hlava II sa zaoberá riadením rybárstva, ako aj opatreniami týkajúcimi sa ochrany a kontroly v prípade určitých druhov. Obsahuje kapitoly týkajúce sa úhora európskeho, krevety *Aristaeomorpha foliacea*, koralu červeného, rybolovu druhov žijúcich pri morskom dne, pagela bledého, koryfény veľkej, kalkana veľkého a ostroňa bieloškvrnitého.

V hlave III sa stanovujú spoločné ustanovenia a opatrenia týkajúce sa ochrany, kontroly, spolupráce, informovania a nahlasovania a regionálnych výskumných programov. Kapitola I sa zameriava na technické a ochranné opatrenia, najmä na zníženie vplyvu rybolovných činností na určité morské druhy (vrátane žralokov a rajotvarých) a náhodných úlovkov, s cieľom stanovi oblasti obmedzenia rybolovu (FRA) a obdobia zákazu rybolovu a regulovať typ povoleného rybárskeho výstroja. Kapitola II obsahuje kontrolné opatrenia, najmä register oprávnených plavidiel, opatrenia prístavných štátov a zoznam plavidiel podozrivých z vykonávania nezákonného, nenahláseného a neregulovaného (NNN) rybolovu. Kapitola III obsahuje opatrenia týkajúce sa spolupráce, výmeny informácií a nahlasovania. V kapitole IV sa stanovujú regionálne výskumné programy týkajúce sa kraba modrého v Stredozemnom mori a rapany oranžovej v Čiernom mori.

V hlave IV sa stanovujú konečné ustanovenia vrátane ustanovení o delegovaní právomocí a nadobudnutí účinnosti.

Lehoty na podávanie správ v tomto návrhu boli stanovené na základe termínov dohodnutých na úrovni GFCM, aby EÚ mohla splniť požiadavky na podávanie správ sekretariátu GFCM.

Návrh

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (prepracované znenie)**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,  
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,  
so zreteľom na návrh Európskej komisie,  
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,  
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>7</sup>,  
so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov<sup>8</sup>,  
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,  
keďže:

---

↓ nový

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011<sup>9</sup> bolo niekoľkokrát podstatne zmenené<sup>10</sup>. Pri príležitosti ďalších zmien je z dôvodu prehľadnosti vhodné uvedené nariadenie prepracovať.

---

↓ 2019/982 odôvodnenie 2

(2) Jedným z cieľov spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013<sup>11</sup> je zabezpečiť, aby boli

---

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>8</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>9</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

<sup>10</sup> Pozri prílohu I.

<sup>11</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

rybolovné a akvakultúrne činnosti environmentálne dlhodobu udržateľné a riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnuť prínosy v hospodárskej a sociálnej oblasti a v oblasti zamestnanosti a prispievať k dostupnosti potravinových zásob.

---

↓ 1343/2011 odôvodnenie 1

- (3) Európske spoločenstvo pristúpilo k dohode o založení Všeobecnej rybárskej komisie pre Stredozemné more (dohoda o GFCM) podľa rozhodnutia Rady 98/416/ES zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori<sup>12</sup>.
- 

↓ 1343/2011 odôvodnenie 2

- (4) V dohode o GFCM sa stanovuje vhodný rámec pre viacstrannú spoluprácu v záujme podpory rozvoja a ochrany živých morských zdrojov, racionálneho hospodárenia s nimi a ich najlepšieho využívania v Stredozemnom a Čiernom mori na úrovniach, ktoré sa považujú za udržateľné a pri ktorých je nízke riziko kolapsu.
- 

↓ 1343/2011 odôvodnenie 3  
(prispôbené)

- (5) Zmluvnými stranami dohody o GFCM sú Európska únia, ako aj Bulharsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko,  Chorvátsko,  Taliansko, Cyprus, Malta, Rumunsko a Slovinsko.
- 

↓ 1343/2011 odôvodnenie 4

- (6) Odporúčania prijaté komisiou GFCM sú pre jej zmluvné strany záväzné. Keďže Únia je zmluvnou stranou dohody o GFCM, tieto odporúčania sú pre ňu záväzné, a preto by sa mali implementovať do práva Únie, ak ich obsah v ňom ešte nie je zahrnutý.
- 

↓ 1343/2011 odôvodnenie 6  
⇒ nový

- (7) Z ⇒ uvedených ⇐ dôvodov ~~zrozumiteľnosti, zjednodušenia a právnej istoty~~ a keďže trvalá povaha odporúčaní si vyžaduje aj trvalý právny nástroj na ich implementáciu do práva Únie, je vhodné implementovať tieto odporúčania prostredníctvom jediného legislatívneho aktu, do ktorého bude možné doplniť budúce odporúčania prostredníctvom jeho zmien.
- 

↓ 1343/2011 odôvodnenie 12

- (8) Základom odporúčaní, z ktorých vychádzajú riadiace opatrenia, by malo byť vedecké využívanie príslušných údajov o kapacite a činnosti flotily, o biologickom stave využívaných zdrojov a o sociálno-ekonomickej situácii rybného hospodárstva.
- 

<sup>12</sup> Rozhodnutie Rady zo 16. júna 1998 o pristúpení Európskeho spoločenstva k Všeobecnej komisii pre rybolov v Stredozemnom mori (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 34).



Uvedené údaje treba zozbierať a predložiť včas na to, aby mohli pomocné orgány GFCM pripraviť svoje odporúčanie.

↓ 1343/2011 odôvodnenie 5  
(prispôbené)

~~Na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2005, 2006, 2007 a 2008 GFCM prijala niekoľko odporúčaní a uznesení týkajúcich sa určitých druhov rybolovu v rámci oblasti dohody o GFCM, ktoré sa dočasne implementovali do práva Únie prostredníctvom každoročných nariadení o rybolovných možnostiach, alebo v prípade odporúčaní GFCM č. 2005/1 a 2005/2 prostredníctvom článku 4 ods. 3 a článku 24 nariadenia (ES) č. 1967/2006<sup>13</sup>.~~

↓ nový

(9) GFCM na svojich výročných zasadnutiach, ktoré sa konajú od roku 2005, prijala niekoľko odporúčaní a uznesení týkajúcich sa určitých druhov rybolovu v oblasti dohody o GFCM, ktoré sa do práva Únie implementovali najmä nariadením (EÚ) č. 1343/2011 a jeho zmenami.

↓ 1343/2011 odôvodnenie 13  
(prispôbené)

~~GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2008 prijala odporúčanie týkajúce sa regionálneho systému opatrení prístavných štátov na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (NNN) v oblasti dohody o GFCM. I keď nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie<sup>14</sup>, vo všeobecnosti zahŕňa obsah uvedeného odporúčania a uplatňuje sa od 1. januára 2010, existujú niektoré jeho časti, ako je frekvencia, pokrytie a postup prístavných inšpekcí, ktoré je potrebné uviesť v tomto nariadení, aby sa prispôbili špecifikám oblasti dohody o GFCM.~~

↓ nový

(10) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/8, ktorým sa mení ustanovenie 13 a príloha I k **odporúчанию GFCM/33/2009/8**. Zatiaľ čo nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie<sup>15</sup>, sa len čiastočne vzťahuje na obsah tohto odporúčania, týmto nariadením by sa mali do práva Únie transponovať tie opatrenia stanovené v danom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

<sup>13</sup> Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 11, nahradené korigendom, Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2007, s. 6.

<sup>14</sup> Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

<sup>15</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

↓ 1343/2011 odôvodnenie 10  
(prispôbené)

~~GFCM na svojom výročnom zasadnutí, ktoré sa konalo 23. až 27. marca 2009, prijala odporúčanie zriadiť oblasť obmedzenia rybolovu v Lionskom zálive na základe vedeckého odporúčania vedeckého poradného výboru (ďalej len „SAC“ Scientific Advisory Committee) uvedeného v správe z jeho 11. zasadnutia (správa FAO č. 890). Toto opatrenie by sa malo vykonať prostredníctvom systému riadenia rybolovného úsilia.~~

↓ nový

(11) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/4 o riadiacom pláne pre udržateľné využívanie koralu červeného v Stredozemnom mori, ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/35/2011/2, GFCM/36/2012/1, GFCM/40/2016/7 a GFCM/41/2017/5. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

(12) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/2 o opatreniach na riadenie rybárstva zameraných na ochranu žralokov a rají v oblasti pôsobnosti GFCM, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/36/2012/3. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

(13) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/8 o ďalších núdzových opatreniach v rokoch 2019 až 2021 pre populácie malých pelagických druhov v Jadranskom mori, ktorým sa nahrádza odporúčanie GFCM/38/2014/1. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

↓ 2015/2102 odôvodnenie 10  
(prispôbené)

(14) Opatrenia GFCM stanovené v odporúčaní GFCM/37/2013/1 a ~~GFCM/38/2014/1~~  GFCM/43/2018/8  zahŕňajú zákaz ponechávať úlovky na palube alebo ich vyloďovať, ktorý by sa mal vykonať v práve Únie v súlade s článkom 15 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 <sup>(16)</sup>. Na účely riadneho vykonávania by sa mali vypracovať vnútroštátne programy pre kontrolu, monitorovanie a dohľad, ktoré by mala Komisia každoročne oznamovať GFCM.

<sup>16</sup> ~~Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).~~

↓ nový

- (15) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/5 o stanovení viacročného riadiaceho plánu pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Sicílskom prielive, ktorým sa zrušujú odporúčania GFCM/39/2015/2 a GFCM/40/2016/4. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.
- (16) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/3, ktorým sa mení odporúčanie GFCM/41/2017/4 týkajúce sa viacročného riadiaceho plánu pre lov kalkana veľkého v Čiernom mori. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

↓ 1343/2011 odôvodnenie 7  
(prispôbené)

~~Odporúčania GFCM sa vzťahujú na celú oblasť dohody o GFCM, teda na Stredozemné more, Čierne more a spájajúce vody, ako sa definuje v preambule dohody o GFCM, a preto by sa mali z dôvodov zrozumiteľnosti a právnej istoty implementovať prostredníctvom jediného samostatného nariadenia, a nie prostredníctvom zmien a doplnení nariadenia (ES) č. 1967/2006, ktoré sa vzťahuje iba na Stredozemné more.~~

↓ 1343/2011 odôvodnenie 8  
(prispôbené)

~~Niektoré ustanovenia nariadenia (ES) č. 1967/2006 by sa mali vzťahovať nielen na Stredozemné more, ale na celú oblasť dohody o GFCM. Tieto ustanovenia by sa preto mali vypustiť z nariadenia (ES) č. 1967/2006 a zaradiť do tohto nariadenia. Okrem toho by sa mali ďalej vyjasniť niektoré ustanovenia týkajúce sa minimálnej veľkosti ôk stanovenej v uvedenom nariadení.~~

↓ 1343/2011 odôvodnenie 9  
(prispôbené)

~~„Oblasť obmedzenia rybolovu“ zriadené na základe odporúčaní GFCM týkajúcich sa opatrení územného riadenia sú ekvivalentom „chránených rybolovných oblastí“ používaných v nariadení (ES) č. 1967/2006.~~

↓ nový

- (17) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/2 o riadiacom pláne pre udržateľné využívanie pagela bledého v Alboránskom mori. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

↓ 1343/2011 odôvodnenie 11

~~Selektivita niektorých druhov rybárskeho výstroja nesmie v zmiešanej rybolovnej oblasti Stredozemného mora presiahnuť určitú úroveň. Popri celkovej kontrole a obmedzovaní rybolovného úsilia je základom obmedziť rybolovné úsilie v oblastiach, kde sa združujú dospelí jedinci z významných populácií, aby sa znížilo riziko narušenia reprodukcie, a tým umožnilo udržateľné využívanie týchto populácií. Z tohto dôvodu je vhodné najskôr obmedziť rybolovné úsilie v oblasti, ktorú preskúmal SAC, na pôvodné úrovne a následne neumožniť zvýšenie tejto úrovne.~~

↓ nový

- (18) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/1 o viacročnom pláne hospodárenia s úhorom európskym v Stredozemnom mori. Týmto odporúčaním sa stanovuje viacročný riadiaci plán pre rybolov úhora európskeho v Stredozemnom mori v súlade s prístupom predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.
- (19) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/3 o viacročnom riadiacom pláne pre udržateľný rybolov vlečnou sieťou zameraný na krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Levantskom mori. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.
- (20) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/4 o viacročnom riadiacom pláne pre udržateľný lov vlečnou sieťou zameraný na krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Iónskom mori. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.
- (21) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/7 o regionálnom výskumnom programe týkajúcom sa kraba modrého v Stredozemnom mori. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.
- (22) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2018 prijala odporúčanie GFCM/42/2018/9 o výskumnom programe týkajúcom sa rybolovu rapany oranžovej v Čiernom mori. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.
- (23) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/1 o súbore riadiacich opatrení na využívanie ukotvených zariadení na zhlukovanie rýb pri love koryfény veľkej v Stredozemnom mori. Týmto odporúčaním sa dopĺňa odporúčanie GFCM/30/2006/2 o stanovení obdobia zákazu rybolovu koryfény veľkej zariadeniami na zhlukovanie rýb a o vytvorení súboru riadiacich opatrení na využívanie ukotvených zariadení na zhlukovanie rýb pri love koryfény

veľkej v oblasti pôsobnosti GFCM. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

- (24) GFCM na svojom výročnom zasadnutí v roku 2019 prijala odporúčanie GFCM/43/2019/6 o viacročnom riadiacom pláne pre udržateľný rybolov vlečnou sieťou zameraný na krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v Sicílskom prielive. Týmto nariadením by sa mali do práva Únie implementovať tie opatrenia stanovené v uvedenom odporúčaní, na ktoré sa ešte nevzťahujú právne predpisy Únie.

↓ 1343/2011 odôvodnenie 14  
(prispôbené)

- (25) Na Komisiu by sa mali preniesť vykonávacie právomoci s cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení tohto nariadenia, pokiaľ ide o formát a zasielanie: správy o rybolovných činnostiach v oblastiach obmedzeného rybolovu; žiadosti o prenesenie dní stratených v dôsledku zlého počasia počas obdobia zákazu lovu koryfény veľkej a správy o tomto prenesení; správy v súvislosti so zberom údajov o love koryfény veľkej; ~~informácií o používaní minimálnej veľkosti ôk na vlečných sieťach používaných na lov populácií žijúcich v Čiernom mori;~~ a údajov o štatistických maticiach, a to aj pokiaľ ide o spoluprácu a výmenu informácií so ~~výkonným tajomníkom~~  sekretariátom  GFCM. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie<sup>17</sup>.

↓ 1343/2011 odôvodnenie 15  
(prispôbené)  
⇒ nový

- (26) S cieľom zabezpečiť, aby si Únia naďalej plnila záväzky podľa dohody o GFCM, by sa mala Komisii udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o implementáciu do práva Únie týkajúcu sa zmien ~~a doplnení~~, ktoré sa stali pre Úniu záväznými a ktoré sa týkajú existujúcich opatrení GFCM, ktoré sa už implementovali do práva Únie, v súvislosti s/~~so poskytovaním informácií o minimálnej veľkosti ôk v Čiernom mori výkonnému tajomníkovi GFCM;~~ zasielaním zoznamu oprávnených plavidiel na účely registra GFCM ~~výkonnému tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM; ~~⇒ výnimkami z ochranných opatrení pre koral červený;~~ zavedením systému osvedčovania úlovkov koralu červeného; ~~⇒~~ opatreniami prístavných štátov; spoluprácou, informovaním a vykazovaním; tabuľkou a mapou zemepisných súradníc ~~zemepisných geografických~~ podoblastí GFCM; postupmi prístavných štátov na inšpekcie plavidiel a štatistickými maticiami GFCM. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a

<sup>17</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

vypracovávaní delegovaných aktov by mala Komisia zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade,

↓ 1343/2011 (prispôsobené)  
→<sub>1</sub> 982/2019 článok 1 ods. 1  
→<sub>2</sub> 982/2019 článok 1 ods. 2  
písm. a)  
⇒ nový

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## HLAVA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

##### Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá, na základe ktorých Únia uplatňuje opatrenia na ochranu, riadenie, využívanie, monitorovanie, marketing a presadzovanie týkajúce sa produktov rybolovu a akvakultúry stanovené Všeobecnou rybárskou komisiou pre Stredozemné more (GFCM).

#### Článok 2

##### Rozsah pôsobnosti

1. →<sub>1</sub> Toto nariadenie sa vzťahuje na všetky komerčné činnosti rybolovu a akvakultúry, ako aj na činnosti rekreačného rybolovu, pokiaľ sú osobitne stanovené v tomto nariadení, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá Únie a štátni príslušníci členských štátov v oblasti dohody o GFCM. ←

Uplatňuje sa bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie ☒ Rady ☒ (ES) č. 1967/2006<sup>18</sup>.

2. Odchyľne od odseku 1 sa toto nariadenie nevzťahuje na rybolovné operácie, ktoré sa vykonávajú výlučne na účely vedeckého výskumu s povolením a pod vedením členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavidlo plaví, a o ktorých boli Komisia a členské štáty, v ktorých vodách sa výskum vykonáva, vopred informované ⇒, pokiaľ nie je v tomto nariadení stanovené inak ⇐. Členské štáty vykonávajúce rybolovné operácie na účely vedeckého výskumu informujú Komisiu, členské štáty, v ktorých vodách sa výskum vykonáva, a Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo rybolov o všetkých úlovkoch z takýchto rybolovných operácií.

#### Článok 3

##### Vymedzenie pojmov

<sup>18</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1967/2006 z 21. decembra 2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1626/94 (Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 11).

→<sub>2</sub> Na účely tohto nariadenia sa okrem pojmov vymedzených v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013<sup>19</sup>, článku 2 nariadenia (ES) č. 1967/2006<sup>20</sup>, článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009<sup>20</sup> ⇨, článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022<sup>21</sup> a článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241<sup>22</sup> ⇨ uplatňujú takto vymedzené pojmy: ←

~~⇨~~<sub>1</sub> „oblasť dohody o GFCM“ je Stredozemné more, Čierne more a spájajúce vody, ako sa opisuje v dohode o GFCM;

↓ 1343/2011

~~b) „rybolovné úsilie“ je súčin kapacity rybárskeho plavidla vyjadrenej buď v kW, alebo v GT (hrubej tonáži) a aktivity vyjadrenej počtom dní na mori;~~

↓ 1343/2011 (prispôbené)

~~⇨~~<sub>2</sub> ☒ „ochranné pásmo“ je oblasť obklopujúca oblasť obmedzeného rybolovu s cieľom zabrániť náhodnému prístupu do danej oblasti a posilňovať ochranu obklopanej oblasti; ☒

↓ 1343/2011

~~e) „deň na mori“ je každý kalendárny deň, ktorý plavidlo strávi mimo prístavu, bez ohľadu na množstvo času v danom dni, ktoré uvedené plavidlo strávi v niektorej oblasti;~~

↓ nový

3. „príručka k referenčnému rámcu pre zber údajov (DCRF)“ je príručka vypracovaná Vedeckým poradným výborom (SAC) a schválená GFCM v súvislosti s vykonávaním DCRF;

<sup>19</sup> ~~Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).~~

<sup>20</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

<sup>21</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1).

<sup>22</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

↓ 1343/2011 (prispôsobené)  
⇒ nový

~~d) 4. „⇒ číslo v spoločnom registri flotily (číslo CFR) ⇐ číslo v registri flotily EÚ“ je registračné číslo flotily Spoločenstva ⇔ číslo v spoločnom registri flotily (číslo CFR) ⊗ v zmysle článku 2 písm. l) vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/218<sup>23</sup> prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 26/2004 z 30. decembra 2003 o registri rybárskej flotily Spoločenstva<sup>24</sup>.~~

⇓ nový

5. „zariadenie na zhlukovanie rýb“ alebo „zariadenie FAD“ je akékoľvek ukotvené teleso plávajúce na hladine mora, ktoré slúži na privábenie rýb;

6. „živá hmotnosť“ je hmotnosť čerstvých úlovkov vážených bezprostredne po skončení rybolovných operácií alebo v prípade každodenných rybárskych výjazdov najneskôr pred vylodením v určenom prístave;

7. „útes koralu červeného“ je oblasť rôznej veľkosti, ktorá sa vyznačuje vysokou abundanciou kolónií koralu červeného (*Coralium rubrum*);

8. „kolónia koralu červeného“ je biologická jednotka používaná pri zbere koralu červeného (*Coralium rubrum*) a predstavuje genetickú jednotku tvorenú stovkami/tisícami polypov koralu červeného, ktoré môžu mať tvar podobný rozvetvenému stromu.

↓ 982/2019 článok 1 ods.2 písm.  
b)

~~f) „cieľný lov pagela bledého“ je vykonávanie rybolovných činností, pri ktorých množstvo jedincov pagela bledého na palube alebo vylodených jedincov tohto druhu predstavuje viac ako 20 % živej hmotnosti úlovku po triedení na príliv.~~

⇓ nový

## HLAVA II

### RIADIACE, OCHRANNÉ A KONTROLNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SA URČITÝCH DRUHOV

#### KAPITOLA I

#### ÚHOR EURÓPSKY

#### Článok 4

<sup>23</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/218 zo 6. februára 2017 o registri rybárskej flotily Únie (Ú. v. EÚ L 34, 9.2.2017, s. 9).

<sup>24</sup> Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 25.



[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenia 9 a 10]

### **Rozsah pôsobnosti**

Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa loví úhor európsky (*Anguilla anguilla*), konkrétne cieľený, náhodný a rekreačný rybolov vo všetkých morských vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I vrátane sladkých vôd a prechodných brakických vôd, ako sú lagúny a ústia riek.

### **Článok 5**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenie 19]

### **Obdobia zákazu rybolovu**

1. Členské štáty stanovujú každoročný zákaz rybolovu v trvaní troch po sebe nasledujúcich mesiacov, počas ktorých je zakázaný lov a vyloďovanie úhora európskeho.
2. Obdobie zákazu rybolovu vymedzia členské štáty vo svojich národných riadiacich plánoch spolu s rybolovnými činnosťami a výstrojom zameraným na lov úhora európskeho. Obdobie zákazu rybolovu musí byť v súlade so znížením rybolovného úsilia alebo výlovu úhora európskeho stanoveným v národných riadiacich plánoch a s časovou štruktúrou migrácie úhora európskeho.

### **Článok 6**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenie 20]

### **Oblasti obmedzeného rybolovu**

1. Členské štáty môžu určiť oblasti obmedzeného rybolovu s cieľom zintenzívniť ochranu úhora európskeho. Poloha a hranice týchto oblastí musia byť v súlade s distribúciou hlavných biotopov úhora európskeho v dotknutom členskom štáte.
2. Zakazuje sa loviť úhora európskeho v oblastiach uvedených v odseku 1. Exempláre náhodne ulovené v týchto oblastiach sa ihneď po ulovení vypustia.

### **Článok 7**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenie 23]

### **Technické opatrenia**

Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie 2019/1241, sa v národných riadiacich plánoch a vo vnútroštátnych riadiacich opatreniach prijatých členskými štátmi podľa článku 2 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1100/2007<sup>25</sup> stanovujú technické opatrenia, ktorými sa zabezpečí zníženie rybolovnej úmrtnosti.

### **Článok 8**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenia 24 a 25]

### **Dodatočné opatrenia**

---

<sup>25</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17).

1. Členské štáty môžu prijať opatrenia na doplnenie svojich národných riadiacich plánov alebo vnútroštátnych riadiacich opatrení v súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 1100/2007, pričom zohľadnia okrem iného stav ochrany úhora európskeho vo svojich vodách, vplyv rybolovných činností zameraných na lov úhora európskeho vo svojich vodách a iné zdroje úmrtnosti spôsobenej ľudskou činnosťou.
2. Členské štáty oznámia Komisii opatrenia prijaté v súlade s odsekom 1 najneskôr dva týždne po nadobudnutí ich účinnosti a Komisia tieto opatrenia zašle sekretariátu GFCM do jedného mesiaca od nadobudnutia ich účinnosti.

#### Článok 9

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenie 32]*

#### **Vykonávanie opatrení**

1. Členské štáty predložia Komisii správu o vykonávaní opatrení stanovených v tejto kapitole najneskôr štyri mesiace pred 45. zasadnutím GFCM.
2. Komisia zašle správu uvedenú v odseku 1 sekretariátu GFCM najneskôr v deň 45. zasadnutia GFCM. Takáto správa môže obsahovať odhad vplyvov opatrení uvedených v národných riadiacich plánoch a akýchkoľvek iných opatrení.

#### Článok 10

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenia 36, 37 a 39]*

#### **Oprávnenie na rybolov**

1. Členské štáty oznámia Komisii do 31. mája každého roku zoznam všetkých oprávnených rybárskych plavidiel podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1100/2007. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.
2. Členské štáty bezodkladne zašlú Komisii akékoľvek zmeny v zozname uvedenom v odseku 1. Komisia bezodkladne oznámi tieto zmeny sekretariátu GFCM.

#### Článok 11

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenia 38 a 39]*

#### **Povolené prechodné a brakické vody**

1. Členské štáty do 1. januára 2020 vypracujú zoznam všetkých povolených prechodných a brakických vôd, ako sú lagúny a ústia riek, kde sa na lov úhora európskeho používa tradičný stály pasívny rybársky výstroj, a zabezpečia, aby bol tento zoznam vždy aktuálny.
2. Členské štáty každý rok do 31. mája oznámia Komisii zoznam uvedený v odseku 1. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.
3. Členské štáty bezodkladne zašlú Komisii akékoľvek zmeny v zozname uvedenom v odseku 1. Komisia bezodkladne oznámi tieto zmeny sekretariátu GFCM.

#### Článok 12

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenia 40 a 41]*

## **Povolené miesta vylodenia**

Vylodovanie úhora európskeho sa povoľuje len na miestach vylodenia, ktoré na tento účel určia jednotlivé členské štáty.

### *Článok 13*

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenia 42, 43 a 44]*

## **Zaznamenávanie úlovkov**

1. Rybári oprávnení na lov úhora európskeho alebo kapitáni rybárskych plavidiel oprávnených na lov úhora európskeho zaznamenávajú svoje úlovky v živej hmotnosti bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku a výlovu.
2. V prípade prechodných a brakických vôd, ako sú lagúny a ústia riek, kde sa lov úhora európskeho naďalej vykonáva trvalým tradičným pasívnym rybárskym výstrojom, rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel zaznamenávajú svoje úlovky v živej hmotnosti.
3. Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, kapitáni plavidiel zaznamenávajú do lodného denníka denné úlovky úhora európskeho bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku.

### *Článok 14*

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/1 ustanovenie 47]*

## **Rekreačný rybolov**

Členské štáty pravidelne stanovujú odhadovaný počet rekreačných rybárov a odhadovaný objem ich úlovkov sklenených, žltých a strieborných úhorov.

## **KAPITOLA II**

### ***KREVETA ARISTAEOMORPHA FOLIACEA A KREVETA ARISTEUS ANTENNATUS***

## **ODDIEL I**

### **LEVANTSKÉ MORE**

### *Článok 15*

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenie 1]*

## **Rozsah pôsobnosti**

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa vlečnou sieťou cielene lovia krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v geografických podoblastiach (GSA) 24, 25, 26 a 27 uvedených prílohy I.

### *Článok 16*

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenie 17]*

## **Vedecké monitorovanie**

Členské štáty každoročne zabezpečia primerané vedecké monitorovanie stavu druhov patriacich do rozsahu pôsobnosti tohto oddielu.

#### Článok 17

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenia 26, 31 a 32]

#### **Zoznam oprávnených a aktívnych plavidiel**

1. Členské štáty oznámia Komisii do 30. decembra každého roka zoznam všetkých rybárskych plavidiel, ktoré sú v nasledujúcom roku oprávnené loviť druhy uvedené v článku 15 a aktívne ich lovia. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 31. januára nasledujúceho roka. Tento zoznam obsahuje informácie týkajúce sa každého plavidla uvedené v prílohe VIII.
2. Rybárske plavidlo, ktoré nie je zaradené do zoznamu zostaveného podľa odseku 1, nesmie počas žiadneho rybárskeho výjazdu loviť, ponechávať na palube alebo vyloďovať viac ako 3 % celkovej živej hmotnosti úlovku druhov uvedených v článku 15.
3. Zakaždým, keď dôjde k doplneniu ďalšieho plavidla do zoznamu oprávnených rybárskych plavidiel, vymazaní plavidla z tohto zoznamu a/alebo zmene tohto zoznamu, členské štáty o tom bezodkladne informujú Komisiu. Komisia bezodkladne zašle tieto zmeny sekretariátu GFCM.

#### Článok 18

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenie 27]

#### **Rybolovné činnosti**

Členské štáty predložia Komisii do 31. júla každého roka podrobnú správu o rybolovných činnostiach rybárskych plavidiel pôsobiacich v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu za predchádzajúci rok. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM najneskôr do 31. augusta každého roka. Táto správa obsahuje aspoň tieto údaje:

1. rybolovné dni;
2. rybolovná oblasť;
3. celkový úlovok.

#### Článok 19

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenie 28]

#### **Ďalšie oblasti alebo obdobia obmedzeného rybolovu**

1. Členské štáty môžu okrem existujúcich priestorových alebo časových obmedzení rybolovu určiť ďalšie takéto oblasti alebo obdobia s cieľom zakázať alebo obmedziť rybolovné činnosti v záujme ochrany oblastí zhlukovania mladých jedincov.
2. Členské štáty oznámia Komisii všetky takéto dodatočné priestorové alebo časové obmedzenia bezodkladne po ich zavedení. Komisia o tom bezodkladne informuje sekretariát GFCM.

#### Článok 20

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenie 36]

## **Nahlasovacie povinnosti**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky úlovky a vedľajšie úlovky bez ohľadu na objem úlovku.

### **Článok 21**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenia 38, 39, 41 a 42]*

## **Určené miesta vylodenia**

1. Členské štáty určia miesta vylodenia, kde plavidlá, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vykonávajú vylodenia a prekládky. Pre každé určené miesto členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.
2. Je zakázané vylod'ovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo druhov patriacich do rozsahu pôsobnosti tohto oddielu na akýchkoľvek iných miestach, ako na miestach určených členskými štátmi v súlade s odsekom 1.
3. Členské štáty predložia Komisii každú zmenu v zozname určených miest vylodenia do 31. októbra každého roka. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.

### **Článok 22**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenie 45]*

## **Systém monitorovania plavidiel**

Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť všetky plavidlá s najväčšou dĺžkou (LOA) viac ako 10 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vybavené systémom monitorovania plavidiel (VMS).

### **Článok 23**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/3 ustanovenie 46]*

## **Lodný denník**

Bez ohľadu na článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia mať oprávnené rybárske plavidlá pôsobiace v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu na palube lodný denník, do ktorého sa zaznamenávajú a nahlasujú denné úlovky bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku, ako sa stanovuje v článku 20 tohto nariadenia.

## **ODDIEL II**

### **IÓNSKE MORE**

### **Článok 24**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenia 1 a 3]*

## **Rozsah pôsobnosti**

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa vlečnou sieťou cielene lovia *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v GSA 19, 20 a 21 uvedených v prílohe I.

### **Článok 25**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenie 17]

### **Vedecké monitorovanie**

Členské štáty každoročne zabezpečia primerané vedecké monitorovanie stavu druhov uvedených v článku 24.

#### **Článok 26**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenia 25, 26, 31 a 32]

### **Zoznam oprávnených a aktívnych plavidiel**

1. Členské štáty oznámia Komisii do 30. decembra každého roka zoznam všetkých rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú v nasledujúcom roku oprávnené loviť druhy uvedené v článku 24 a aktívne ich lovia. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 31. januára nasledujúceho roka. Tento zoznam obsahuje informácie týkajúce sa každého plavidla uvedené v prílohe VIII.
2. Rybárske plavidlo, ktoré nie je zahrnuté do zoznamu uvedeného v odseku 1, nesmie počas žiadneho rybárskeho výjazdu loviť, ponechávať na palube alebo vyloďovať viac ako 3 % celkového živej hmotnosti úlovku druhov uvedených v článku 24.
3. Zakaždým, keď dôjde k doplneniu ďalšieho plavidla do zoznamu oprávnených rybárskych plavidiel, vymazaní plavidla z tohto zoznamu a/alebo zmene tohto zoznamu, členské štáty o tom bezodkladne informujú Komisiu. Komisia bezodkladne zašle tieto zmeny sekretariátu GFCM.

#### **Článok 27**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenie 27]

### **Rybolovné činnosti**

Členské štáty predložia Komisii do 31. júla každého roka podrobnú správu o rybolovných činnostiach rybárskych plavidiel pôsobiacich v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu za predchádzajúci rok. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM najneskôr do 31. augusta každého roka. Táto správa obsahuje aspoň tieto údaje:

1. rybolovné dni;
2. rybolovná oblasť;
3. celkový úlovok.

#### **Článok 28**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenie 28]

### **Ďalšie oblasti alebo obdobia obmedzeného rybolovu**

1. Členské štáty môžu okrem priestorových alebo časových obmedzení rybolovu určiť ďalšie takéto oblasti alebo obdobia s cieľom zakázať alebo obmedziť rybolovné činnosti v záujme ochrany oblastí zhlukovania mladých jedincov.
2. Členské štáty oznámia Komisii všetky takéto dodatočné priestorové alebo časové obmedzenia bezodkladne po ich zavedení. Komisia o tom bezodkladne informuje sekretariát GFCM.

#### **Článok 29**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenie 36]*

#### **Nahlasovacie povinnosti**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky úlovky a vedľajšie úlovky bez ohľadu na objem úlovku.

#### **Článok 30**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenia 38, 39, 41 a 42]*

#### **Určené miesta vylodenia**

1. Členské štáty určia miesta vylodenia, kde plavidlá, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vykonávajú vylodenia a prekládky. Pre každé určené miesto členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky.
2. Je zakázané vylodovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo druhov patriacich do rozsahu pôsobnosti tohto oddielu na akýchkoľvek iných miestach, ako na miestach určených členskými štátmi v súlade s odsekom 1.
3. Členské štáty predložia Komisii každú zmenu v zozname určených miest vylodenia do 31. októbra každého roka. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.

#### **Článok 31**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenie 45]*

#### **Systém monitorovania plavidiel**

Bez ohľadu na článok 9 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia byť všetky plavidlá s LOA viac ako 10 metrov, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vybavené systémom VMS.

#### **Článok 32**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/4 ustanovenie 46]*

#### **Lodný denník**

Bez ohľadu na článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009 musia mať oprávnené rybárske plavidlá pôsobiace v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu na palube lodný denník, do ktorého sa zaznamenávajú a nahlasujú denné úlovky bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku, ako sa stanovuje v článku 29 tohto nariadenia.

### **ODDIEL III**

#### **SICÍLSKY PRIELIV**

#### **Článok 33**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/6 ustanovenie 1]*

#### **Rozsah pôsobnosti**

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti, pri ktorých sa vlečnou sieťou cielene lovia krevety *Aristaeomorpha foliacea* a krevety *Aristeus antennatus* v GSA 12, 13, 14, 15 a 16 uvedených v prílohe I.

#### Článok 34

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/6 ustanovenie 13]

#### **Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily**

Členské štáty zabezpečia, aby kapacita ich flotily na účely využívania druhov patriacich do rozsahu pôsobnosti tohto oddielu bola zachovaná na úrovniach stanovených v tabuľke A prílohy XII.

#### Článok 35

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/6 ustanovenie 5]

#### **Vedecké monitorovanie**

Členské štáty každoročne zabezpečia primerané vedecké monitorovanie stavu druhov uvedených v článku 33.

#### Článok 36

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/6 ustanovenia 7, 8 a 14]

#### **Zoznam oprávnených a aktívnych plavidiel**

1. Členské štáty oznámia Komisii do 31. mája každého roka zoznam všetkých rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 33 a aktívne ich lovia. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka. Tento zoznam obsahuje informácie týkajúce sa každého plavidla uvedené v prílohe VIII.
2. Zakaždým, keď dôjde k doplneniu ďalšieho plavidla do zoznamu oprávnených rybárskych plavidiel, vymazaní plavidla z tohto zoznamu a/alebo zmene tohto zoznamu, členské štáty o tom bezodkladne informujú Komisiu. Komisia bezodkladne zašle tieto zmeny sekretariátu GFCM.

#### Článok 37

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/6 ustanovenie 9]

#### **Rybolovné činnosti**

Členské štáty predložia Komisii do 31. októbra každého roka podrobnú správu o rybolovných činnostiach rybárskych plavidiel pôsobiacich v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu za predchádzajúci rok. Komisia zašle túto správu sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka. Táto správa obsahuje aspoň tieto údaje:

1. rybolovné dni;
2. rybolovná oblasť;
3. celkový úlovok.

#### Článok 38

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/6 ustanovenie 10]



### **Dodatočné opatrenia týkajúce sa oblastí alebo období obmedzeného rybolovu**

1. Členské štáty môžu okrem existujúcich priestorových alebo časových obmedzení rybolovu ďalšie takéto oblasti alebo obdobia s cieľom zakázať alebo obmedziť rybolovné činnosti v záujme ochrany oblastí zhukovania mladých jedincov.
2. Členské štáty oznámia Komisii všetky takéto dodatočné oblasti alebo obdobia obmedzeného rybolovu bezodkladne po ich zavedení. Komisia o tom bezodkladne informuje sekretariát GFCM.

#### **Článok 39**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/6 ustanovenia 17, 18 a 19]*

### **Miesta vylodenia**

1. Členské štáty určia miesta vylodenia, kde plavidlá, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, vykonávajú vylodenia a prekládky.
2. Je zakázané vylod'ovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo druhov uvedených v článku 33 na akýchkoľvek iných miestach, ako sú miesta určené členskými štátmi v súlade s odsekom 1.
3. Rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky úlovky druhov uvedených v článku 33 bez ohľadu na objem úlovku.

## **KAPITOLA III**

### **KORAL ČERVENÝ**

#### **Článok 40**

### **Rozsah pôsobnosti**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 2]*

1. Táto kapitola sa vzťahuje na všetky komerčné rybolovné činnosti zamerané na koral červený (*Coralium rubrum*), konkrétne cielený, náhodný a rekreačný rybolov vo všetkých morských vodách Stredozemného mora uvedených v prílohe I.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôbené)  
⇒ nový

## KAPITOLA IV

### ~~OCHRANA A UDRŽATELNÉ VYUŽÍVANIE KORALU ČERVENÉHO~~

#### ~~Článok 16a~~

2. Táto kapitola sa uplatňuje bez toho, aby bol dotknutý článok 4 ods. 2 a článok 8 ods. 1 písm. e) a g) nariadenia (ES) č. 1967/2006, ⇒ článok 7 nariadenia (EÚ) 2019/1241 ⇐ alebo akékoľvek prísnejšie opatrenia vyplývajúce zo smernice Rady 92/43/EHS<sup>26</sup>.

↓ nový

#### Článok 41

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 8]

#### Národné riadiace plány

1. Členské štáty prijímajú národné riadiace plány pre koral červený.
2. V závislosti od dostupných vedeckých informácií sa riadenie vykonáva na úrovni útesov koralu červeného, na úrovni štatistického obdĺžnika GFCM alebo na vnútroštátnej úrovni. Každý národný riadiaci plán obsahuje aspoň prvky uvedené v článkoch 42, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 55 a 58.
3. Členské štáty predložia Komisii svoj národný riadiaci plán pre koral červený 10 pracovných dní po jeho prijatí a Komisia ho zašle sekretariátu GFCM najneskôr do 15 dní od jeho prijatia. Členské štáty bezodkladne opätovne predložia Komisii každý aktualizovaný národný riadiaci plán pre koral červený. Komisia zašle aktualizovaný národný riadiaci plán sekretariátu GFCM, najmä ak sa rozhodne o nových zákazoch zberu alebo nových zrušeníach zákazu zberu na útesoch koralu červeného.

↓ 1343/2011 (prispôbené)  
⇒ nový

#### Článok 42 ~~16d~~

#### Výstroj a zariadenia

1. Jediným povoleným výstrojom na zber koralu červeného je kladivo, ktoré pri potápaní používajú ☒ oprávnené plavidlá alebo ☒ rybári, ktorí majú oprávnenie alebo sú uznaní príslušným vnútroštátnym orgánom. ⇒ Oprávnený rybár počas zberu zabezpečí, aby sa základňa koralovej kolónie neoddelila od substrátu. ⇐

<sup>26</sup> Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

~~3. Odehylene od odseku 2 je používanie vozidiel ROV, ktoré členský štát povolil pred 30. septembrom 2011 na účel pozorovania a skúmania, naďalej povolené v zónach, ktoré patria pod právomoc uvedeného členského štátu za predpokladu, že dotknuté vozidlá ROV nemôžu byť vybavené manipulačnými ramenami ani iným zariadením na rezanie a zber koralu červeného.~~

~~Platnosť týchto povolení sa skončí alebo zruší do 31. decembra 2015, pokiaľ dotknutý členský štát nezískal vedecké výsledky, podľa ktorých by používanie vozidiel ROV po roku 2015 nemalo žiadny negatívny vplyv na udržateľné využívanie koralu červeného.~~

~~4. Odehylene od odseku 2 môže členský štát povoliť používanie vozidiel ROV bez manipulačných ramien na účel pozorovania a skúmania v zónach, ktoré patria pod právomoc uvedeného členského štátu za predpokladu, že získal vedecké výsledky v kontexte vnútroštátneho rámca riadenia, ktoré nepreukazujú žiadny negatívny vplyv na udržateľné využívanie koralu červeného.~~

~~Platnosť týchto povolení sa skončí alebo zruší do 31. decembra 2015, pokiaľ vedecké výsledky uvedené v prvom pododseku nepotvrdí GFCM.~~

~~5. Odehylene od odseku 2 môže členský štát povoliť na obmedzené obdobie, najdlhšie do 31. decembra 2015, používanie vozidiel ROV na vedecké experimentálne kampane na účely pozorovania a zberu koralu červeného za predpokladu, že tieto kampane sa uskutočňujú pod dohľadom vnútroštátnej výskumnej inštitúcie alebo v spolupráci s príslušnými vnútroštátnymi alebo medzinárodnými vedeckými orgánmi, ako aj s akýmkoľvek inými príslušnými zainteresovanými stranami.~~

#### ~~Článok 4346b~~

### **Minimálna hĺbka pre zber**

~~1. Zber koralu červeného v hĺbke menšej ako 50 metrov je zakázaný, pokiaľ GFCM nestanoví inak.~~

~~2. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 14527 tohto nariadenia a článkom 18 ods. 1 až 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013<sup>27</sup> prijímať delegované akty s cieľom udeliť výnimky z odseku 1.~~

~~3. K spoločným odporúčaniam, ktoré sa majú predkladať podľa článku 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 na účely udelenia výnimky uvedenej v odseku 2 tohto článku, sa pripoja:~~

- ~~a) podrobné informácie o vnútroštátnom rámci riadenia;~~
- ~~b) vedecké alebo technické odôvodnenia;~~
- ~~c) zoznam rybárskych plavidiel alebo počet udelených oprávnení, pokiaľ ide o zber koralu červeného v hĺbke menšej ako 50 metrov, a~~
- ~~d) zoznam rybolovných zón vymedzených zemepisnými súradnicami na súši aj na mori, kde je takýto zber povolený.~~

~~Akékoľvek spoločné odporúčanie členských štátov uvedené v prvom pododseku sa predloží do 29. novembra 2018.~~

---

<sup>27</sup> ~~Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).~~

4. Výnimky uvedené v odseku 2 tohto článku sa udeľujú, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) ~~je zavedený vhodný vnútroštátny rámec riadenia vrátane systému oprávnení na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a~~
- b) ~~prostredníctvom primeraných časovo a priestorovo vymedzených zákazov sa zabezpečuje, že dochádza k využívaniu len obmedzeného počtu kolónií koralu červeného.~~

↓ nový

- a) takéto výnimky sa kontinuálne uplatňovali na základe pravidiel riadenia aspoň počas piatich rokov pred 18. aprílom 2020, alebo
- b) v prípade novej výnimky takúto výnimku podporí Vedecký poradný výbor (SAC) komisie GFCM, čím sa preukáže, že žiadosť je v súlade s cieľmi tejto kapitoly.

↓ 1343/2011

~~5. Bez ohľadu na odseky 2 až 4 a ako prechodné opatrenie môžu členské štáty prijať opatrenia na vykonávanie odporúčania GFCM/35/2011/2 za predpokladu, že:~~

- a) ~~uvedené opatrenia sú súčasťou vhodného vnútroštátneho rámca riadenia a~~
- b) ~~dotknutý členský štát o prijatí uvedených opatrení náležite informuje Komisiu.~~

~~Dotknuté členské štáty zabezpečia, aby sa akékoľvek výnimky prestali uplatňovať najneskôr ku dňu začatia uplatňovania príslušného delegovaného aktu prijatého v súlade s odsekom 2.~~

~~6. Ak sa Komisia na základe oznámení, ktoré poskytnú dotknuté členské štáty v súlade s odsekom 5 písm. b), domnieva, že vnútroštátne opatrenie prijaté po 28. novembri 2015 nespĺňa podmienky stanovené v odseku 4, môže pod podmienkou uvedenia relevantných dôvodov a po porade s dotknutým členským štátom požiadať tento členský štát o zmenu uvedeného opatrenia.~~

↓ 1343/2011 (prispôbené)

~~57.~~ Komisia informuje ~~výkonného tajomníka~~  sekretariát  GFCM o opatreniach prijatých podľa odseku ~~2 a 5~~.

#### Článok ~~44~~<sup>16</sup>e

##### Minimálna ochranná referenčná veľkosť ~~Minimálny spodný priemer kolónií~~

1. Koral červený z kolónií koralu červeného, ktorých ~~spodný priemer, meraný jeden centimeter od bázy priemer meraný do jedného centimetra od základne~~ kolónie, je pri kmeni menší ako 7 mm, sa nesmie zbierať, ponechávať na palube, prekladať na inú loď, vyloďovať, ~~prenášať~~ ~~prevážať~~, skladovať, predávať ani vystavovať či ponúkať na predaj ako surový výrobok.

2. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom ~~145~~<sup>27</sup> tohto nariadenia a článkom 18 ods. 1 až 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 prijímať delegované akty s cieľom povoliť odchylnu od odseku 1 maximálnu toleranciu 10 % živej hmotnosti kolónií koralu červeného, ktoré nedosahujú požadovanú veľkosť (< 7 mm).

3. Spoločné odporúčania, ktoré sa majú predkladať podľa článku 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 na účely výnimky uvedenej v odseku 2 tohto článku, sprevádzajú vedecké alebo technické odôvodnenia uvedenej výnimky.

~~Akékoľvek spoločné odporúčanie členských štátov uvedené v prvom pododseku sa predloží do 29. novembra 2018.~~

~~4. Výnimky uvedené v odseku 2 tohto článku sa udeľujú, ak sú splnené tieto podmienky:~~

~~a) je zavedený vnútroštátny rámec riadenia vrátane systému oprávnení na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009;~~

~~b) sú zavedené osobitné programy monitorovania a kontroly.~~

~~5. Bez ohľadu na odseky 2 až 4 a ako prechodné opatrenie môžu členské štáty prijať opatrenia na vykonávanie odporúčania GFCM/36/2012/1 za predpokladu, že:~~

~~a) uvedené opatrenia tvoria súčasť vhodného vnútroštátneho rámca riadenia a~~

~~b) dotknutý členský štát o prijatí uvedených opatrení náležite informuje Komisiu.~~

~~Dotknuté členské štáty zabezpečia, aby sa akékoľvek výnimky prestali uplatňovať najneskôr ku dňu začatia uplatňovania príslušného delegovaného aktu prijatého v súlade s odsekom 2.~~

~~6. Ak sa Komisia na základe oznámení, ktoré poskytnú dotknuté členské štáty v súlade s odsekom 5 písm. b), domnieva, že vnútroštátne opatrenie prijaté po 28. novembri 2015 nespĺňa podmienky stanovené v odseku 4, môže pod podmienkou uvedenia relevantných dôvodov a po porade s dotknutým členským štátom požiadať tento členský štát o zmenu uvedeného opatrenia.~~

~~47. Komisia informuje ~~výkonného tajomníka~~  sekretariát  GFCM o opatreniach prijatých podľa odseku ~~ov~~ a 2 a ~~5~~.~~

↓ nový

#### Článok 45

### Zasielanie údajov o úlovkoch a rybolovnom úsilí

Členské štáty každý rok do 31. mája oznámia Komisii svoje úlovky a rybolovné úsilie v predchádzajúcom roku. Komisia zašle údaje sekretariátu GFCM do 30 júna.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 6  
(prispôbené)  
⇒ nový

## HLAVA II

### ~~RYBOLOVNÁ KAPACITA A RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI~~

#### Článok 46 ~~16m~~

#### Obmedzenia zberu ~~koralu červeného~~

1. Každý členský štát môže zaviesť ~~v Stredozemnom mori~~ systém individuálnych denných a/alebo ročných obmedzení ~~⇒ zberu a/alebo rybolovného úsilia~~ ~~← koralu červeného~~ ⇒ pre

oprávnených rybárov a oprávnené plavidlá. Takéto obmedzenia musia byť v súlade s počtom udelených oprávnení na rybolov, ročnými obmedzeniami zberu a obmedzeniami rybolovného úsilia stanovenými pre dotknutý členský štát ⇐ .

↓ nový

[Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 21]

2. Ak pre daný rok a pre riadne identifikovaný útes koralu červeného alebo pre úroveň príslušného štatistického obdĺžnika GFCM nebol útes koralu červeného riadne identifikovaný, podiel kolónií, kde sa uskutočňoval zber koralu červeného s veľkosťou menšou ako je minimálna ochranná referenčná veľkosť (MCRS) vymedzená v článku 44, je:

- a) menej ako 10 % celkového zberu z daného útesu koralu červeného v danom roku, členské štáty, ktoré nemajú zavedený národný riadiaci plán, zavedú v príslušnej oblasti prísnejšie kontrolné opatrenia;
- b) viac ako 10 % a menej ako 25 % celkového zberu z daného útesu červeného v danom roku, členské štáty zavedú prísnejšiu kontrolu nad príslušnou oblasťou a zaistia sledovanie veľkostnej štruktúry populácie koralu červeného, a to bez ohľadu na existenciu národného riadiaceho plánu.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 8  
(prispôsobené)  
⇒ nový

#### ~~Článok 16a~~

#### **~~Preventívny zákaz zberu koralu červeného~~**

~~31.~~ V prípade, keď sa dosiahne hraničná úroveň úlovkov koralu červeného v zmysle odsekov ~~24~~ a ~~35~~, členské štáty dočasne zakážu zber koralu červeného v predmetnej oblasti.

~~42.~~ Hraničná úroveň úlovkov sa považuje za dosiahnutú, keď kolónie koralu červeného s bazálnym priemerom menej ako ~~ktorých priemer spodnej časti je menej ako~~ 7 mm predstavujú viac ako 25 % celkových úlovkov získaných z daného útesu koralu červeného ~~na daný rok~~ v danom roku.

~~53.~~ V prípade, že koralové útesy neboli zatiaľ riadne identifikované, hraničná úroveň úlovkov a zákaz podľa odseku ~~31~~ platia na úrovni ~~☒~~ príslušného ~~☒~~ štatistického obdĺžnika GFCM.

~~64.~~ ⇒ Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na vykonávanie preventívnych zákazov zberu stanovených v odseku 3. ⇐ Vo svojom rozhodnutí o zriadení oblasti zákazu zberu ~~podľa odseku 1~~ členské štáty určujú príslušnú geografickú oblasť ⇐ postihnutej oblasti zberu ⇐, trvanie obdobia zákazu a podmienky platné pre lov v tejto oblasti počas obdobia zákazu ⇐, ako aj podmienky na obnovenie rybolovu ⇐ .

↓ nový

[Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 26]

7. Členské štáty môžu zaviesť pravidlo premiestnenia, aby rybárske plavidlá ukončili rybolov a plávali smerom, pri ktorom je najmenej pravdepodobne, že prídu do ďalšieho kontaktu s

kolóniami, s cieľom vyhnúť sa dosiahnutiu hraničnej úrovne úlovkov vymedzenej v odseku 4 a zabezpečiť optimálne využívanie a obnovu kolónií.

8. Keď členské štáty zavedú pravidlá premiestnenia, bezodkladne to oznámia Komisii a Komisia o tom informuje sekretariát GFCM.

[Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 27]

9. Členské štáty môžu zaviesť systém striedavého zberu na svojich útesoch koralu červeného s cieľom zabezpečiť optimálne využívanie a obnovu kolónií.

10. Keď členské štáty zavedú systém striedavého zberu, bezodkladne to oznámia Komisii a Komisia o tom informuje sekretariát GFCM.

↓982/2019 článok 1 ods. 6  
(prispôbené)  
⇒ nový

Článok ~~4716eb~~

### Oblasti alebo ~~obdobia~~ zákazu zberu

1. Členské štáty, ktoré aktívne vykonávajú zber koralu červeného, ~~musia~~ ⇒ môžu ⇐ ⇒ okrem zákazov, ktoré už boli na vnútroštátnej úrovni zavedené, ⇐ ~~zaviesť~~ stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní a ~~najneskôr do 11. januára 2020~~ aj ďalšie ⇒ oblasti alebo ⇐ obdobia zákazu zberu na ochranu koralu červeného.

~~25.~~  Členské štáty, ktoré ~~stanovia zákazy~~ ~~zriaďa~~ ~~oblasť~~ ~~zákazu~~ zberu, o tom musia bezodkladne informovať sekretariát GFCM a Komisiu.

↓ 982/2019 článok. 1 ods. 6  
(prispôbené)  
⇒ nový

Článok 48

### Diaľkovo ovládané podvodné vozidlá (ROV)

~~2.~~ Používanie diaľkovo ovládaných vozidiel (ROV) ~~na využívanie koralu červeného~~ ⇒ v oblasti uvedenej v článku 40 ⇐ sa zakazuje.

↓982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)  
⇒ nový

Článok ~~4922a~~

### ~~Oprávnenie na zber koralu červeného~~ Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily

1. ~~Oprávnené~~ ~~Plavidlá~~ alebo ~~oprávnení~~ rybári ~~musia mať~~  ~~sú oprávnené~~ ~~(i) majú~~ ~~oprávnenie~~  na zber koralu červeného v Stredozemnom mori,  iba ak sú držiteľmi  platného oprávnenia na rybolov ⇒ vydaného orgánom vlajkového členského štátu alebo orgánmi pobrežného členského štátu, v ktorom sa rybolovné činnosti vykonávajú. V takýchto

oprávneniach ~~⇒~~, v ktorom sa špecifikujú technické podmienky, za ktorých sa zber môže vykonávať.

2. V prípade absencie oprávnenia uvedeného v odseku 1 je zakázané koral červený zberať, ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, prevážať, skladovať, predávať, vystavovať ani ponúkať na predaj.

↓ nový

3. Oprávnenie na rybolov sa môže udeliť len rybárovi (potápačovi), ktorý spĺňa normy pre profesionálne potápanie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)  
⇒ nový

~~34.~~ Členské štáty vedú aktualizovaný register oprávnení na rybolov uvedených v odseku 1 a najneskôr do 31. ~~marcha~~ ⇒ mája ~~⇒~~ každého roka pošlú Komisii zoznam ⇒ rybárov a ~~⇒~~ plavidiel, ktorým boli vydané oprávnenia uvedené v odseku 1. Komisia najneskôr do 30. ~~apríla~~ ⇒ júna ~~⇒~~ každého roka oznámi tento zoznam sekretariátu GFCM. Zoznam obsahuje v prípade každého plavidla ⇒ aspoň ~~⇒~~ tieto informácie ~~⇒~~ uvedené v prílohe VIII ~~⇒~~.

- a) ~~názov plavidla;~~
- b) ~~registračné číslo plavidla (kód pridelený zmluvnou stranou);~~
- c) ~~číslo v registri GFCM (kód krajiny ako 3-miestny alfabietický kód ISO + 9 číslic, napr. xxx000000001);~~
- d) ~~prístav registrácie (celý názov prístavu);~~
- e) ~~prípadný predchádzajúci názov;~~
- f) ~~prípadná predchádzajúca vlajka;~~
- g) ~~prípadné údaje o predchádzajúcom výmaze z iných registrov;~~
- h) ~~medzinárodný rádiový volací znak (ak existuje);~~
- i) ~~VMS alebo iné zariadenie na geolokalizáciu plavidla (áno/nie);~~
- j) ~~typ plavidla, najväčšia dĺžka (LOA) a hrubá priestornosť (GT) alebo hrubá registrovaná priestornosť (GRT) a výkon motora vyjadrený v kW;~~
- k) ~~bezpečnostné a ochranné vybavenie pre potreby pozorovateľa(-ov) na palube (áno/nie);~~
- l) ~~obdobie, počas ktorého je povolený zber koralu červeného;~~
- m) ~~oblasti, v ktorých je povolený zber koralu červeného: geografické podoblasti GFCM a bunky štatistickej mriežky GFCM;~~
- n) ~~účasť na výskumných programoch pod vedením národných/medzinárodných vedeckých inštitúcií (áno/nie; uveďte opis).~~

~~54.~~ Členské štáty nesmú zvýšiť počet ⇒ oprávnených rybárov a oprávnených rybárskych plavidiel ~~⇒~~ oprávnení na rybolov skôr, ako z vedeckých odporúčaní ⇒ potvrdených Vedeckým poradným výborom GFCM ~~⇒~~ vyplynie, že ~~stav ochrany populácie koralu~~



červeného je priaznivý, ⇒ populácie koralu červeného opäť dosiahli udržateľnú úroveň, pri ktorej možno zvýšiť mieru ich využívania ⇐ .

↓ nový

[Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 31]

6. Na účely rekreačného rybolovu sa zakazuje zber a ponechávanie na palube, prekládka alebo vylodovanie koralu červeného.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)  
⇒ nový

Článok ~~5022d~~

### Určené prístavy ~~pre koral červený~~

Oprávnení rybári alebo oprávnené plavidlá môžu úlovky koralu červeného vylodovať ⇒ a prekladať ⇐ len v určených prístavoch. Každý členský štát určí na tento účel prístavy, v ktorých je povolené vylodovať ⇒ a prekladať ⇐ úlovky koralu červeného a do ~~30. apríla~~ ⇒ 31. mája každého roka oznámi zoznam týchto prístavov Komisii. Komisia zašle tento zoznam ⇐ sekretariátu GFCM a Komisii do ⇒ 30. júna ⇐ každého roka okrem prípadov, keď nedošlo k zmene prístavov, ktoré už boli oznámené. ⇒ Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii každú aktualizáciu tohto zoznamu. Komisia bezodkladne zašle tieto aktualizácie sekretariátu GFCM. ⇐

Článok ~~5122e~~

### Predchádzajúce oznámenie ~~týkajúce sa koralu červeného~~

⇒ Pred vstupom do prístavu, a to aspoň štyri hodiny pred predpokladaným časom príchodu do prístavu, alebo aspoň jednu hodinu pred príchodom, ak sa rybolovná oblasť nachádza vo vzdialenosti menej ako štyri hodiny od prístavu, ⇐ ~~K kapitáni rybárskych plavidiel~~ alebo ~~ich zástupcovia~~ ⇒ alebo oprávnení rybári ⇐ oznámia príslušným orgánom ~~dve až štyri hodiny pred odhadovaným časom príchodu do prístavu~~ tieto informácie:

1. ~~a)~~ predpokladaný čas príchodu ~~do~~ do prístavu ~~do~~;
2. ~~b)~~ vonkajšie identifikačné číslo a názov ⇒ oprávneného ⇐ ~~rybárskeho~~ plavidla ⇒ alebo plavidla používaného na lov ⇐ ;
3. ~~c)~~ odhadované množstvo v živej hmotnosti a ~~pokiaľ možno~~ počet kolónií koralu červeného na palube;
4. ~~d)~~ informácie o ~~geografickej~~ ⇒ rybolovnej ⇐ oblasti, ⇒ pokiaľ možno aj so zemepisnými súradnicami ⇐ ~~z ktorej úlovok pochádza.~~

Článok ~~5222b~~

### Zaznamenávanie úlovkov ~~koralu červeného~~

1. Rybári alebo kapitáni plavidiel oprávnených na zber koralu červeného zaznamenávajú ~~úlovky v živej hmotnosti a pokiaľ možno počet kolónií, a to po rybolovnej operácii alebo v prípade denných rybárskych výjazdov najneskôr pri vylodení úlovku v prístave~~ ⇒ úlovky po každej lovnej operácii ⇐ .

2. Rybárske plavidlá oprávnené na zber koralu červeného majú na palube lodný denník, do ktorého sa zaznamenávajú denné úlovky koralu červeného, a to bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku, ako aj rybolovnú činnosť podľa oblasti a hĺbky, pokiaľ možno vrátane počtu rybolovných dní a potopení. Uvedené informácie sa oznamujú príslušným vnútroštátnym orgánom v lehote stanovenej v článku 14 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 4  
(prispôsobené)

#### ~~Článok 23 a~~

#### ~~Nahlasovanie príslušných údajov Komisii~~

~~13.~~ Do 15. decembra každého roka dotknuté členské štáty predložia Komisii:

↓ 982/2019 článok 1 ods. 11  
písm. a) (prispôsobené)

~~a)~~ údaje o korale červenom uvedené v  tomto ~~článku~~  článku ~~22b~~

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 4  
(prispôsobené)

~~b) vo forme elektronickej správy informácie o miere náhodných úlovkov a vypustenia morských vtákov, morských korytnačiek, tuleňov mnišských, veľrybotvarých cicavcov a žralokov a rají, ako aj všetky príslušné informácie nahlasované v súlade s článkom 17b ods. 1 písm. a), b), c), d) a e).~~

~~2.~~ Komisia zašle  tieto  informácie uvedené v odseku 1 do 31. decembra každého roka ~~výkonnému tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM.

↓ nový

[Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 36]

#### Článok 53

#### Pilotné projekty

Členské štáty môžu realizovať pilotné projekty s cieľom zabezpečiť, aby všetci rybári alebo plavidlá oprávnené na zber koralu červeného používali systém VMS alebo akýkoľvek iný geolokalizačný systém, ktorý kontrolným orgánom umožňuje nepretržite sledovať ich činnosť počas rybárskych výjazdov.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10

#### Článok ~~542e~~

#### Kontrola vylodení koralu červeného

Každý členský štát vypracuje program kontrol založený na analýze rizika, najmä na účely overenia vylodení a potvrdenia údajov v lodných denníkoch.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôsobené)

Článok ~~5522f~~

### Operácie ~~Prekládky koralu červeného~~

Operácie prekládky na mori sú v prípade koralu červeného zakázané.

↓ nový

[Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenie 40]

Článok 56

### Plán inšpekcí

Každý členský štát vypracuje plán inšpekcí, ktorý obsahuje kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie stanovené v tejto kapitole, pričom zohľadní prvky uvedené v prílohe V. Tieto inšpekčné plány sa oznámia Komisii do 31. decembra každého roka a Komisia ich zašle sekretariátu GFCM do 31. januára nasledujúceho roka.

Článok 57

### Vysledovateľnosť výrobkov z koralu červeného

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/4 ustanovenia 41 až 47 a ustanovenie 49]

1. Počas prechodného obdobia troch rokov (2020 – 2022) sa členské štáty môžu zúčastňovať na pilotnej fáze systému dokumentovania úlovkov (CDS) s cieľom určiť, kde v oblasti uplatňovania GFCM sa nachádza zdroj zozbieraného koralu červeného, a vykonávať tieto opatrenia na zaistenie vysledovateľnosti:

- a) potvrdené osvedčenie na základe systému CDS uvedené v prílohe X a vydané príslušnými orgánmi vlajkového štátu sprevádza každé vylodenie, každý dovoz, vývoz a opätovný vývoz zozbieraného koralu červeného;
- b) každé osvedčenie má jedinečné identifikačné číslo dokladu. Toto číslo je pre vlajkový štát špecifické a prideli sa každému rybárovi alebo oprávnenému plavidlu. Takéto osvedčenia nie sú prenosné na iného rybára alebo iné oprávnené plavidlo;
- c) Členské štáty validujú osvedčenia CDS o zbere koralu červeného len vtedy, keď sa na základe overenia podporných dokumentov a zodpovedajúcej zásielky zistí, že všetky informácie uvedené v systéme CDS sú presné.

2. Členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na pilotnej fáze, podávajú Komisii správy a Komisia o vykonávaní pilotnej fázy v súvislosti so stálym systémom dokumentácie CDS pre koral červený zodpovedajúcim spôsobom podáva správu GFCM.

3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 144 tohto nariadenia s cieľom zaviesť stály systém dokumentácie CDS na účely identifikácie pôvodu koralu červeného.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10

Článok ~~5822~~

### Vedecké informácie o koralu červenom

↓ nový

1. Okrem ustanovení týkajúcich sa koralu červeného, ktoré sú uvedené v príručke DCRF, členské štáty nahlasujú ďalej uvedené údaje na úrovni koralového útesu, štatistického obdĺžnika GFCM a na vnútroštátnej úrovni, ak sú k dispozícii tieto údaje:

- a) počet oprávnení na zber koralu červeného udelených rybárom a oprávneným plavidlám;
- b) počet potopení na jedného oprávneného rybára a jeden rybársky výjazd;
- c) počet oprávnených rybárov na palube pre každý rybársky výjazd a
- d) pokiaľ možno priemer každej kolónie, na ktorej sa uskutočnil zber.

Členské štáty nahlásia tieto údaje Komisii do 31. mája každého roka a Komisia ich zašle sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)  
⇒ nový

2. Členské štáty, ktorých ~~rybárske flotily~~ ⇒ oprávnení rybári alebo oprávnené plavidlá ⇐ vykonávajú cieľový zber koralu červeného, zabezpečia existenciu ~~riadne~~ fungujúceho mechanizmu na primerané vedecké monitorovanie zberu ~~a úlovkov~~ s cieľom umožniť ~~Vedeckému poradnému výboru~~ ⊗ SAC ⊗ GFCM poskytovať opisné údaje a odporúčania, ktoré sa ⇒ okrem iného ⇐ týkajú ~~aspoň~~:

- a) vyvinutého rybolovného úsilia (napr. počet ⇒ rybárskych výjazdov alebo trvanie ⇐ potopení za týždeň ⇒ , za mesiac alebo za rok ⇐) a celkový objem úlovkov podľa populácií na ~~miestnej~~ ⇒ úrovni koralového útesu, štatistického obdĺžnika GFCM, ⇐ vnútroštátnej alebo nadnárodnej úrovni;
- b) referenčných hodnôt v oblasti ochrany a riadenia s cieľom neustále zlepšovať regionálny riadiaci plán v súlade s cieľom maximálneho udržateľného výnosu a nízkeho rizika kolapsu populácie;
- c) biologických a sociálno-ekonomických účinkov alternatívnych scenárov riadenia vrátane kontroly vstupov/výstupov ~~a~~ alebo technických opatrení ~~v zmysle návrhov zmluvných strán dohody o GFCM~~;
- d) možných ⇒ dodatočných ⇐ oblastí ⊗ alebo ⊗ a období ~~obmedzenia zákazu~~ rybolovu na účely zachovania udržateľnosti rybolovu.

↓ nový

3. Zakazuje sa obchodovať s kolóniami koralu červeného zozbieranými v rámci výskumných programov týkajúcich sa koralu červeného.

4. Členské štáty môžu na plavidlá, ktoré vykonávali zber koralu červeného, vyslať národných vedeckých pozorovateľov. V prípade takéhoto vyslania môžu členské štáty oznamovať zozbierané informácie Komisii a Komisia tieto informácie zašle sekretariátu GFCM.

## **KAPITOLA IV**

### **RYBOLOV DRUHOV ŽIJÚCICH PRI MORSKOM DNE**

#### **ODDIEL I SICÍLSKY PRIELIV**

##### **Článok 59**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/5 ustanovenia 1 a 2]

##### **Rozsah pôsobnosti**

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti plavidiel Únie s vlečnými sieťami na lov pri dne s LOA viac ako 10 metrov, ktoré sa zameriavajú na populácie druhov žijúcich pri morskom dne vrátane merlúzy európskej (*Merluccius merluccius*) a krevety ružovej (*Parapenaeus longirostris*) v GSA 12, 13, 14, 15 a 16 uvedených v prílohe I.

##### **Článok 60**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/5 ustanovenia 24 a 25]

##### **Opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány**

1. Členské štáty prijímajú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby úrovne využívania populácií druhov žijúcich pri morskom dne, najmä merlúzy európskej a krevety ružovej, dosahovali a zachovávali maximálny udržateľný výnos (MSY).
2. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii prijaté riadiace opatrenia alebo národné riadiace plány a akékoľvek zmeny týchto opatrení alebo plánov do 30. decembra každého roka. Komisia ich zašle sekretariátu GFCM do 31. januára nasledujúceho roka.

##### **Článok 61**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/5 ustanovenie 11]

##### **Ďalšie oblasti alebo obdobia obmedzenia rybolovu**

1. Členské štáty môžu okrem existujúcich zavedených oblastí alebo období obmedzeného rybolovu určiť ďalšie takéto oblasti alebo obdobia s cieľom zakázať alebo obmedziť rybolovné činnosti v záujme ochrany neresísk a odchovni.
2. Členské štáty predložia Komisii do 31. mája každého roka priestorové/časové obmedzenia vo vodách, ktoré patria pod ich zvrchovanosť alebo právomoc. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.

##### **Článok 62**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/5 ustanovenie 34]

##### **Vedecké monitorovanie**

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)  
⇒ nový

#### Článok ~~6322k~~

### Oprávnenia na rybolov v populáciách druhov žijúcich pri morskom dne ~~v Sicílskom prielive~~ vykonávaný vlečnými sieťami na lov pri dne

1. Plavidlá s vlečnými sieťami na lov pri dne ⇒, ktoré aktívne lovia druhy uvedené v článku 59 ⇐, ~~Cielený rybolov populácií druhov žijúcich pri morskom dne v Sicílskom prielive (geografické podoblasti GFCM 12, 13, 14, 15 a 16 vymedzené v prílohe I) vlečnými sieťami~~ môžu vykonávať len rybolovné činnosti uvedené v platnom oprávnení na rybolov, ktoré vydali príslušné orgány a v ktorom sa špecifikujú technické podmienky, za ktorých sa tieto činnosti môžu vykonávať. ⇒ Takéto plavidlá musia byť vybavené systémom VMS. ⇐

2. Oprávnenie na rybolov uvedené v odseku 1 musí okrem údajov uvedených v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/218<sup>28</sup> obsahovať tieto údaje:

- číslo v registri GFCM;
- prípadný predchádzajúci názov;
- prípadná predchádzajúca vlajka;
- prípadné údaje o predchádzajúcom vymazaní z iných registrov.

3. Členské štáty zašlú Komisii do 31. októbra každého roka zoznam plavidiel, ktorým boli vydané oprávnenia uvedené v odseku 1. Komisia najneskôr do 30. novembra každého roka oznámi tento zoznam orgánu, ktorý určí, a sekretariátu GFCM.

4. Členské štáty ~~podajú predložia~~ Komisii a sekretariátu GFCM najneskôr do 31. augusta do ☒ 31. júla ☒ každého roka v súhrnnom formáte správu o rybolovných činnostiach, ktoré vykonávajú plavidlá uvedené v odseku 1 ☒, a Komisia ju zašle najneskôr do 31. augusta každého roka sekretariátu GFCM. ☒ Táto správa obsahuje minimálne tieto informácie:

- ~~i)~~ počet rybolovných dní;
- ~~ii)~~ rybolovná oblasť a
- ~~iii)~~ úlovky merlúzy európskej a krevety ružovej.

#### Článok ~~6422l~~

### Určené prístavy

1. Každý členský štát v súlade s článkom 43 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 určí prístavy, v ktorých je možné vykonávať vylodenie merlúzy európskej a krevety ružovej zo Sicílskeho prielivu. Každá ~~následná~~ zmena tohto zoznamu sa bezodkladne oznámi Komisii a sekretariátu GFCM.

<sup>28</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/218 zo 6. februára 2017 o registri rybárskej flotily Únie (Ú. v. EÚ L 34, 9.2.2017, s. 9).

2. Je zakázané vylodovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo merlúzy európskej a krevety ružovej, ktoré boli ulovené v Sicílskom prielive, na akomkoľvek inom mieste, ako sú prístavy určené členskými štátmi než v prístavoch, ktoré na vylodenie určili členské štáty.

↓ nový

3. Členské štáty stanovujú pre každý určený prístav vylodenia povolené časy vylodenia a prekládky. Členské štáty takisto zabezpečia, aby v daných časoch a na všetkých určených miestach prekládky prebehla kontrola takýchto činností.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)

#### Článok ~~6522~~

### Medzinárodný spoločný program inšpekcii a dohľadu v ~~Sicílskom prielive~~

1. Členské štáty môžu vykonávať činnosti inšpekcii a dohľadu v rámci medzinárodného spoločného programu inšpekcii a dohľadu (ďalej len „program“) vo vodách mimo vnútroštátnej právomoci v geografických podoblastiach GFCM 12, 13, 14, 15 a 16 vymedzených v prílohe I (ďalej len „oblasť inšpekcie a dohľadu“).
2. Členské štáty môžu v rámci programu určiť inšpektorov a prostriedky na inšpekcie a vykonávať inšpekcie. Inšpektorov Únie pre program môže vymenovať aj Komisia alebo ňou určený orgán.
3. Činnosti dohľadu a inšpekcie za Úniu koordinuje Komisia alebo ňou určený orgán a každoročne v spolupráci s príslušnými členskými štátmi pripravuje plán spoločného nasadenia, ktorý Únii umožní plniť si povinnosti vyplývajúce z programu. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zabezpečenie implementácie týchto plánov, najmä s ohľadom na požadované ľudské a materiálne zdroje a na lehoty a geografické oblasti, v ktorých sa tieto zdroje majú použiť.
4. Každý členský štát najneskôr do 31. októbra každého roka oznámi Komisii alebo ňou určenému orgánu zoznam mien inšpektorov, ktorí sú oprávnení vykonávať inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, ako aj názvy plavidiel a lietadiel používaných na inšpekcie a dohľad, ktoré plánujú prideliť do programu v nasledujúcom roku. Komisia alebo ňou určený orgán zašle uvedené informácie sekretariátu GFCM do 1. decembra každého roka alebo čo najskôr pred začatím inšpekčných činností.
5. Inšpektori pridelení k programu musia mať pri sebe preukaz totožnosti inšpektora GFCM vydaný príslušnými orgánmi, ktorého vzor je uvedený v prílohe IV.
6. Plavidlá, ktoré vykonávajú povinnosti nalodenia a inšpekcie v súlade s programom, sa plavia pod špeciálnou vlajkou alebo zástavou opísanou v prílohe V.
7. Každý členský štát zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo, ktoré má právo plaviť sa pod jeho vlajkou a pôsobí v oblasti uvedenej v odseku 1, udržiavalo pokiaľ možno denne zabezpečený kontakt so všetkými ostatnými inšpekčnými plavidlami pôsobiacimi v danej oblasti s cieľom vymieňať si informácie potrebné na koordináciu činností.
8. Každý členský štát, ktorý vykonáva inšpekcie a dohľad v oblasti uvedenej v odseku 1, zabezpečí, aby každé inšpekčné plavidlo predložilo pri vstupe do oblasti zoznam

spozorovaných plavidiel vypracovaný v súlade s prílohou VII, nalodení a inšpekcií, ktoré vykonalo počas predchádzajúcich desiatich dní, vrátane dátumov, súradníc a iných relevantných informácií.

#### Článok ~~66~~~~22~~

### Vykonávanie inšpekcií

1. Inšpektori pridelení k programu musia:
  - a) pred nalodením oznámiť rybárskemu plavidlu názov inšpekčného plavidla;
  - b) vyvesiť na inšpekčné plavidlo a plavidlo, na ktoré sa naloďujú, zástavu opísanú v prílohe V;
  - c) obmedziť každý inšpekčný tím na maximálne troch inšpektorov.
2. Po nalodení na plavidlo sa inšpektori musia kapitánovi rybárskeho plavidla preukázať preukazom totožnosti opísaným v prílohe IV. Inšpekcie sa vykonávajú v jednom z úradných jazykov GFCM a pokiaľ možno v jazyku, ktorý ovláda kapitán rybárskeho plavidla.
3. Inšpektori vypracujú správu o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe ~~IV~~ ~~V~~.
4. Inšpektor podpíše správu v prítomnosti kapitána plavidla, ktorý má právo doplniť do správy všetky pripomienky, ktoré považuje za vhodné, a ktorý musí správu tiež podpísať.
5. Kópie správy dostane kapitán plavidla a orgány zmluvnej strany vykonávajúcej inšpekciu, ktoré postúpia kópiu orgánom vlajkového štátu plavidla, ktoré bolo podrobené inšpekcii, a Komisii a/alebo ňou určenému orgánu. Komisia postúpi kópiu správy sekretariátu GFCM.
6. Počet členov inšpekčného tímu a trvanie inšpekcie určí veliaci dôstojník inšpekčného plavidla s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti.

#### Článok ~~67~~~~22~~

### Porušenie predpisov

1. Na účely tohto článku sa za porušenie predpisov považujú tieto činnosti:
  - a) činnosti uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c), e), f), g) a h) nariadenia (EÚ) č. 1005/2008;
  - b) rušenie satelitného systému monitorovania a
  - c) nedodržiavanie povinnosti používať systém VMS.
2. V prípade každého nalodenia a inšpekcie na palube rybárskeho plavidla, počas ktorej inšpektori zistia porušenie predpisov, orgány vlajkového členského štátu inšpekčného plavidla bezodkladne informujú Komisiu alebo ňou určený orgán, ktorý upovedomí vlajkový štát rybárskeho plavidla podrobeného inšpekcii, a to priamo aj cez sekretariát GFCM. Informujú aj všetky inšpekčné lode vlajkového štátu rybárskeho plavidla, o ktorých sa vie, že sa nachádzajú v blízkosti.
3. Vlajkový členský štát plavidla zabezpečí, aby predmetné rybárske plavidlo po inšpekcii, pri ktorej sa zistilo porušenie predpisov, ukončilo všetky rybolovné činnosti. Vlajkový členský štát vyzve rybárske plavidlo, aby sa do 72 hodín dostavilo do ním určeného prístavu, kde sa začne vyšetrovanie.



4. V prípade, že sa pri inšpekcii zistilo porušenie predpisov, sa kroky a nadväzné opatrenia, ktoré príme vlajkový členský štát, oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi podniknuté kroky a prijaté nadväzné opatrenia sekretariátu GFCM.

5. Orgány členských štátov konajú na základe na správ o inšpekcii podľa článku ~~66~~ ods. 3 a vyhlásení vyplývajúcich z kontrol podkladov vyhotovených inšpektormi podobným spôsobom, ako konajú na základe správ a vyhlásení vnútroštátnych inšpektorov.

↓ nový

## ODDIEL II

### Jadranské more

#### Článok 68

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2019/5 ustanovenia 1 a 26]

#### Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na lov populácií druhov žijúcich pri morskom dne vrátane merlúzy európskej (*Merluccius merluccius*), homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*), soley európskej (*Solea solea*), krevety ružovej (*Parapenaeus longirostris*) a sultánky nachovej (*Mullus barbatus*) vlečnými sieťami s vodiacimi štítmí, vlečnými sieťami s rozperným rahnom, párovými vlečnými sieťami na lov pri dne a dvojitémi vlečnými sieťami s vodiacimi štítmí v GSA 17 a 18 uvedených v prílohe I.

#### Článok 69

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/5 ustanovenie 27]

#### Oblasti a obdobia zákazu rybolovu

1. Členské štáty musia:

- a) uzavrieť pobrežné pásmo, bez ohľadu na hĺbku, do šiestich námorných míľ alebo štyroch námorných míľ v prípade plavidiel, ktoré nesmú loviť vo väčšej vzdialenosti ako šesť námorných míľ, pre vlečný výstroj zameraný na populácie druhov žijúcich pri morskom dne, každoročne počas nepretržitého obdobia najmenej osem týždňov, alebo
- b) každoročne stanoviť zákaz v trvaní najmenej 30 nepretržitých dní, ktorý sa bude vzťahovať aspoň na 20 % pobrežných vôd, rybolovných činností vykonávaných vlečnými sieťami s vodiacimi štítmí, vlečnými sieťami s rozperným rahnom, párovými vlečnými sieťami na lov pri dne a dvojitémi vlečnými sieťami s vodiacimi štítmí bez ohľadu na ich najväčšiu dĺžku v oblastiach a obdobiach, ktoré členské štáty považujú za dôležité z hľadiska ochrany mladých jedincov druhov žijúcich pri morskom dne, a zohľadniť migračné trasy a priestorové štruktúry distribúcie mladých jedincov.

2. Členské štáty predložia Komisii do 31. mája každého roka oblasti zákazu rybolovu uvedené v odseku 1 vo vodách patriacich do ich jurisdikcie, ktoré uplatňujú s cieľom

ochrany oblastí neresenia a odchovní pre populácie žijúce pri morskom dne uvedené v článku 68.

3. Komisia zašle informácie prijaté v súlade s odsekom 2 sekretariátu GFCM do 30. júna každého roka.

#### Článok 70

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/5 ustanovenia 56 a 57]

#### Národné riadiace plány

1. Členské štáty prijímú opatrenia na riadenie rybolovu alebo národné riadiace plány v rámci v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu s cieľom zabezpečiť, aby úrovne využívania populácií druhov žijúcich pri morskom dne, najmä merlúzy európskej, homára štíhleho, soley európskej, krevety ružovej a sultánky nachovej, dosahovali a zachovávali maximálny udržateľný výnos (MSY).
2. Ak sa opatrenia uvedené v odseku 1 zmenia, členské štáty o tom bezodkladne informujú Komisiu a Komisia oznámi takéto zmeny sekretariátu GFCM do 31. januára nasledujúceho roka.

#### Článok 71

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/5 ustanovenia 28 a 29]

#### Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily

1. Členské štáty zabezpečia, aby celková aktívna kapacita flotíl pôsobiacich v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, pokiaľ ide o hrubú tonáž (GT) a/alebo hrubú registrovanú tonáž (GRT), výkon motora (kW) a počet plavidiel zapísaný v registroch EÚ aj GFCM, neprekročila kapacitu flotily na rybolov druhov žijúcich pri morskom dne v roku 2015 alebo jej priemer v rokoch 2015 až 2017.
2. Odsek 1 sa neuplatňuje na národné flotily, ktoré lovia vlečnými sieťami a lovia menej ako 1 000 dní počas referenčného obdobia uvedeného v odseku 1. Rybolovná kapacita týchto flotíl sa v porovnaní s referenčným obdobím nezvýši o viac ako 50 %.

#### Článok 72

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/5 ustanovenia 30, 31, 32, 33 a 36]

#### Oprávnenia na rybolov

1. Členské štáty vypracujú zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú oprávnené loviť druhy uvedené v článku 68.
2. Členské štáty oznámia Komisii do 31. decembra každého roku zoznam oprávnených plavidiel, ktoré sa plavia pod ich vlajkou a aktívne lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu. Tento zoznam obsahuje informácie týkajúce sa každého plavidla uvedené v prílohe VIII. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 31. januára každého roka.
3. Plavidlám pôsobiacim v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu sa povoľuje vykonávať špecifické rybolovné činnosti len na základe platného oprávnenia na rybolov vydaného príslušnými orgánmi. Oprávnené plavidlá s LOA viac ako 12 metrov musia byť od 1. januára 2021 vybavené systémom VMS a od 1. januára 2022 elektronickým lodným denníkom.

4. Každý členský štát zabezpečí zavedenie primeraných mechanizmov na zaznamenávanie každého rybárskeho plavidla do vnútroštátneho registra flotily, na zaznamenávanie úlovkov a rybolovného úsilia plavidla prostredníctvom lodného denníka, ako aj na monitorovanie činností a vyloďovanie rybárskych plavidiel prostredníctvom prieskumov o úlovkoch a rybolovnom úsilí v súlade s pravidlami stanovenými Európskou úniou alebo každým členským štátom.
5. Od 1. januára 2021 na účely zberu údajov o rybolovnom úsilí s cieľom stanoviť budúci režim rybolovného úsilia členské štáty do 31. mája každého roka oznámia Komisii údaje za predchádzajúci rok o kW \* rybolovných dňoch, podľa výstroja a dĺžky plavidla. Komisia zašle tieto údaje sekretariátu GFCM každý rok do 30. júna.

#### Článok 73

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/5 ustanovenia 43 až 48]

#### **Osobitné opatrenia na boj proti NNN rybolovným činnostiam**

1. Rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v Jadranskom mori, nahlasujú všetky úlovky a vedľajšie úlovky populácií uvedených v článku 68. Povinnosť elektronicky nahlasovať úlovky sa na plavidlá s LOA viac ako 12 metrov uplatňuje od 1. januára 2022 bez ohľadu na objem úlovku.
2. Členské štáty určia miesta vylodenia, kde plavidlá, ktoré aktívne lovia druhy uvedené v článku 68, vykonávajú vylodenia. Pre každý určený prístav členské štáty určia povolené časy a miesta vylodenia a prekládky. Členské štáty takisto zabezpečia, aby v daných časoch a na všetkých určených miestach prekládka prebehla kontrola takýchto činností.
3. Je zakázané vyloďovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo úlovkov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, ulovených vlečnými sieťami s vodiacimi štípmi, vlečnými sieťami s rozperným rahnom, párovými vlečnými sieťami na lov pri dne a dvojítmými vlečnými sieťami s vodiacimi štípmi v Jadranskom mori na akomkoľvek inom mieste, ako sú prístavy určené členskými štátmi v súlade s odsekom 2.
4. Členské štáty do 31. októbra každého roka oznámia Komisii každú zmenu v zozname určených miest vylodenia, na ktorých sa môžu uskutočňovať vylodenia populácií uvedených v odseku 2. Komisia zašle tieto zmeny sekretariátu GFCM do 30. novembra každého roka.

#### Článok 74

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/5 ustanovenia 51, 52, 53]

#### **Nahlasovanie úlovkov**

1. Oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami, ktoré lovia v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, musia byť vybavené vhodným systémom geolokalizácie. Oprávnené plavidlá s vlečnými sieťami s LOA viac ako 12 metrov musia byť vybavené systémom VMS. V prípade oprávnených plavidiel s vlečnými sieťami s LOA menej ako 12 metrov členské štáty oznámia Komisii zvolený systém geolokalizácie.
2. Všetky úlovky bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku, ako aj úlovky necieľových druhov nad 50 kg sa zaznamenávajú do lodného denníka.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôbené)

## KAPITOLA VI

### ~~OPATRENIA TÝKAJÚCE SA RYBOLOVU POPULÁCIÍ MALÉ PELAGICKÉ DRUHY V JADRANSKOM MORI~~

#### ~~⊗~~ **ODDIEL I** ~~⊗~~ ~~⊗~~ **JADRANSKÉ MORE** ~~⊗~~

↓ nový

#### Článok 75

##### Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na malé pelagické druhy vrátane sardinky európskej (*Sardina pilchardus*) a sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) v GSA 17 a 18 uvedených v prílohe I.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôbené)  
⇒ nový

#### Článok ~~76~~~~16~~

##### Riadenie rybolovnej kapacity

1. Na účely tohto článku je referenčnou rybolovnou kapacitou pre populácie malých pelagických druhov kapacita, ktorá sa stanovuje na základe zoznamov rybárskych plavidiel dotknutých členských štátov, ktoré sa v súlade s odsekom 22 odporúčania GFCM/37/2013/4 poskytujú sekretariátu GFCM. V týchto zoznamoch sú uvedené všetky rybárske plavidlá vybavené vlečnými sieťami, vakovými sieťami alebo inými druhmi obchvatných sietí bez sťahovacích lán, ⇒ ktoré v roku 2014 aktívne lovili v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu. ⇐ ktoré sú oprávnené loviť populácie malých pelagických druhov a sú zaregistrované v prístavoch nachádzajúcich sa v geografických podoblastiach 17 a 18, ako sa uvádza v prílohe I k tomuto nariadeniu, alebo ktoré pôsobia v geografickej podoblasti 17 alebo 18, alebo v oboch týchto geografických podoblastiach napriek tomu, že boli k 31. októbru 2013 zaregistrované v prístavoch nachádzajúcich sa mimo týchto geografických podoblastí.

2. Rybárske plavidlá vybavené vlečnými sieťami a vakovými sieťami sú bez ohľadu na celkovú najväčšiu dĺžku dotknutého plavidla klasifikované ako plavidlá, ktoré aktívne lovia populácie malých pelagických druhov, pričom sardinky a sardely tvoria aspoň 50 % živej hmotnosti úlovku.

3. Členské štáty zabezpečia, aby celková kapacita flotily rybárskych plavidiel vybavených vlečnými sieťami alebo vakovými sieťami, ktoré aktívne lovia ~~populácie malých pelagických druhov~~  v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu  ~~v geografickej podoblasti 17, z hľadiska hrubej tonáže (GT) alebo hrubej registrovanej tonáže (GRT) aj z hľadiska výkonu motora (kW) v zmysle záznamov vo vnútroštátnom registri flotily a~~  v CFR  ~~registri flotily EÚ, nikdy neprekročila referenčnú rybolovnú kapacitu pre populácie malých pelagických druhov uvedenú v odseku 1~~  stanovenú v tabuľke B prílohy XII .

↓ nový

4. Odsek 3 sa nevzťahuje na národné flotily s menej ako desiatimi plavidlami s vakovou sieťou alebo plavidlami s pelagickými vlečnými sieťami, ktoré aktívne lovia malé pelagické druhy. V takýchto prípadoch sa kapacita aktívnych flotíl môže zvýšiť o najviac 50 % z hľadiska počtu plavidiel a z hľadiska GT a kW.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôbené)  
⇒ nový

~~54.~~ Členské štáty zabezpečia, aby sa rybárske plavidlá vybavené vlečnými sieťami a vakovými sieťami na lov populácií malých pelagických druhov, ktoré sú uvedené v odseku 2, nepoužívali viac ako 20 rybolovných dní ~~do mesiaca~~ mesačne a viac ako 180 rybolovných dní ročne.

~~65.~~ Rybárske plavidlo, ktoré nie je zaradené do zoznamu oprávnených rybárskych plavidiel uvedeného v odseku 1 tohto článku, nesmie loviť alebo odchyľne od článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 ponechávať na palube ani vyloďovať viac ako 20 % sardel alebo sardiniek, alebo sardel aj sardiniek, ak je toto rybárske plavidlo zapojené do rybárskeho výjazdu v ~~geografickej podoblasti 17 alebo 18, alebo v oboch týchto geografických podoblastiach~~  GSA 17 a/alebo 18 .

~~76.~~ Zakaždým, keď dôjde k doplneniu ďalšieho plavidla do zoznamu oprávnených rybárskych plavidiel uvedenom v odseku 1, vymazaní plavidla z tohto zoznamu a/alebo zmene tohto zoznamu, členské štáty o tom okamžite informujú Komisiu. Uvedenými zmenami nie je dotknutá referenčná rybolovná kapacita uvedená v odseku 1. Komisia zašle tieto informácie ~~výkonnému tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM  do 31. januára každého roka .

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 4  
(prispôbené)

#### Článok ~~773b~~

### Kontrola, monitorovanie a dohľad týkajúce sa rybolovu populácií malých pelagických druhov v Jadranskom mori

1. Členské štáty oznámia Komisii do 1. októbra každého roka svoje plány a programy na zabezpečenie súladu s článkom ~~764b~~ prostredníctvom primeraného monitorovania a nahlasovania, najmä pokiaľ ide o mesačné úlovky a ~~vynaložené~~ vyvinuté rybolovné úsilie.

2. Komisia predloží informácie uvedené v odseku 1 najneskôr do 30. októbra každého roka ~~výkonnému~~ tajomníkovi GFCM.

↓ nový

## KAPITOLA VI

### PAGEL BLEDÝ

#### Článok 78

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/2 ustanovenia 2 a 4]

#### Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na lov pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) lovnými šnúrami a udicami v Alboránskom mori v GSA 1, 2 a 3 uvedených v prílohe I.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 8

#### Článok 16n

#### ~~Kapacita rybárskej flotily alebo rybolovné úsilie v prípade pagela bledého v Alboránskom mori~~

~~Najneskôr v roku 2020 musia členské štáty pri využívaní populácií pagela bledého v Alboránskom mori (geografické podoblasti GFCM 1, 2 a 3 vymedzené v prílohe I) udržiavať úroveň kapacity rybárskej flotily alebo rybolovného úsilia na úrovniach povolených a uplatňovaných v predchádzajúcich rokoch.~~

↓ 982/2019 článok 1 ods. 3

#### Článok 9e

#### ~~Oblasti a obdobia obmedzenia rybolovu v Alboránskom mori~~

~~1. S prihliadnutím na dostupné vedecké odporúčania môžu členské štáty stanoviť oblasti alebo obdobia obmedzenia rybolovu v Alboránskom mori (geografické podoblasti GFCM 1, 2 a 3 vymedzené v prílohe I), v ktorých sa zakáza alebo obmedzia rybolovné činnosti v záujme ochrany oblastí zhlukovania mladých jedincov pagela bledého a/alebo oblastí s výskytom neresiacich sa húfov tohto druhu.~~

~~2. Členské štáty oznámia sekretariátu GFCM a Komisii najneskôr do 11. januára 2020 príslušné oblasti a obmedzenia, ktoré v nich platia.~~

↓ nový

#### Článok 79

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/2 ustanovenia 9 a 10]

#### Maximálne množstvo úlovkov

Členské štáty zachovávajú maximálne množstvo úlovkov pagela bledého ulovených lovnými šnúrami a ručnými šnúrami v súlade s tabuľkou uvedenou v prílohe XIII, vyjadrené v tonách živej hmotnosti.

↓ nový

#### Článok 80

### Technické a ochranné opatrenia

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/2 ustanovenia 11, 12, 13]

Členské štáty zapojené do lovu pagela bledého môžu testovať a prijať alternatívny výstroj alebo zmiernujúce opatrenia pre výstroj alebo materiály s cieľom zabrániť negatívnemu vplyvu na morské dno.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)  
⇒ nový

#### Článok ~~81~~<sup>22i</sup>

### ~~Oprávnenia na rybolov a rybolovné činnosti~~ ☒ **Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily** ☒

1. Členské štáty zriadia register rybárskych plavidiel, ktoré majú oprávnenie ⇒ používať lovné šnúry a udice a mať na palube alebo vylodovať množstvá, ktoré nepredstavujú ⇐ ~~mať na palube alebo vylodovať množstvá jedincov pagela bledého ulovených v Alboránskom mori, ktoré predstavujú viac ako 20 % živej hmotnosti úlovku~~ ☒ pagela bledého ☒ po triedení na čas trvania prílivu. Tento register sa vedie a aktualizuje.

2. Rybárske plavidlá, ktoré cielene lovia pagela bledého, môžu ⇒ loviť alebo ponechávať na palube pagela bledého, len ak sú držiteľmi ⇐ ~~vykonávať rybolovné činnosti len vtedy, ak sú tieto rybolovné činnosti uvedené v platného oprávnenia na rybolov, ktoré vydali príslušné orgány a v ktorom sa špecifikujú technické podmienky, za ktorých sa tieto činnosti môžu vykonávať.~~ Oprávnenie obsahuje údaje stanovené v prílohe VIII.

3. Členské štáty musia:

- a) oznámiť Komisii do 31. januára každého roka zoznam aktívnych plavidiel, ktorým bolo vydané oprávnenie na aktuálny alebo nasledujúci rok, resp. roky; Komisia do konca februára každého roka oznámi tento zoznam sekretariátu GFCM. Tento zoznam obsahuje údaje uvedené v prílohe VIII;
- b) oznámiť Komisii a sekretariátu GFCM do konca novembra každého roka, ~~počnúc od 30. novembra 2018 a najneskôr od 30. novembra 2020,~~ v súhrnnom formáte správu o rybolovných činnostiach, ktoré vykonávajú plavidlá uvedené v odseku 1, ktorá obsahuje minimálne tieto informácie:
  - i) počet rybolovných dní;
  - ii) oblasť rybolovu a
  - iii) úlovky pagela bledého ⇒ podľa použitého výstroja ⇐ .

4. Všetky plavidlá s celkovou dĺžkou  $\Rightarrow$  LOA  $\Leftarrow$  viac ako 12 metrov, ktoré sú oprávnené na cieľný lov pagela bledého, musia byť vybavené systémom VMS alebo akýmkoľvek iným systémom geolokalizácie, aby kontrolné orgány mohli sledovať ich činnosti  $\Rightarrow$  nepretržite počas rybárskeho výjazdu  $\Leftarrow$ .

#### ~~Článok 22h~~

#### ~~Nahlasovanie denných úlovkov a vedľajších úlovkov pagela bledého~~

~~Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, môžu členské štáty zaviesť mechanizmus, ktorým sa zabezpečí nahlasovanie všetkých komerčných denných úlovkov a vedľajších úlovkov pagela bledého v Alboránskom mori (geografické podoblasti GFCM 1, 2, 3 vymedzené v prílohe I) bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku. Pokiaľ ide o rekreačný rybolov, členské štáty sa usilujú zaznamenávať, resp. vykonávať odhad úlovkov uvedeného druhu.~~

↓ nový

#### Článok 82

#### Kontrolné opatrenia a opatrenia na presadzovanie

1. Členské štáty určia prístavy, v ktorých sa povoľuje vyloďovanie pagela bledého, a bezodkladne oznámia Komisii akúkoľvek aktualizáciu tohto zoznamu. Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM. Vyloďovanie pagela bledého sa uskutočňuje len v určených prístavoch.

2. Pred vstupom do prístavu s výnimkou malých plavidiel a aspoň štyri hodiny pred predpokladaným časom príchodu rybári alebo ich zástupcovia oznámia príslušným orgánom tieto informácie:

- a) predpokladaný čas príchodu;
- b) vonkajšie identifikačné číslo a názov rybárskeho plavidla a
- c) odhadovanú živú hmotnosť ponechanú na palube.

3. Informácie uvedené v odseku 1 môžu rybári alebo ich zástupcovia zaslať do jednej hodiny pred predpokladaným časom príchodu, ak sa rybolovné oblasti nachádzajú vo vzdialenosti menej ako štyri hodiny od prístavu príchodu.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré aktívne lovia v rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, nahlasujú všetky denné úlovky bez ohľadu na živú hmotnosť úlovku a zaznamenávajú alebo robia odhady úlovkov daného druhu.

5. Každý členský štát vypracuje program kontrol založený na analýze rizika na účely overovania vylodení a potvrdzovania údajov v lodných denníkoch.

6. Operácie prekládky na mori sú zakázané.



↓ 982/2019 článok 1 ods. 10  
(prispôbené)  
⇒ nový

### Článok ~~83~~22j

#### Vedecké monitorovanie

Členské štáty, ktorých rybárske flotily cielene lovia pagela bledého, zabezpečia riadne zavedenie mechanizmu na primerané monitorovanie rybolovu a úlovkov s cieľom umožniť Vedeckému poradnému výboru (SAC) poskytovať opisné informácie a odporúčania aspoň o:

1. ~~a)~~ vlastnostiach rybárskeho výstroja, ~~medzi ktoré patrí~~ okrem iného ⇒ o vlastnostiach ⇐ ~~maximálna dĺžka lovných šnúr a statických sietí a o počte, type a veľkosti háčikov~~ ⇒ použitých na ručných a lovných šnúrach ⇐;
2. ~~b)~~ vyvinutom rybolovnom úsilí (~~napríklad počet rybolovných dní za týždeň~~) a celkový objeme úlovkov komerčných rybárskych flotíl; okrem toho treba poskytnúť aj odhad objemu úlovkov rekreačného ~~rybárstva~~ rybolovu;
3. ~~c)~~ referenčných hodnotách v oblasti ochrany a riadenia s cieľom ⇒ zabezpečiť udržateľnosť ⇐ ~~vypracovať viacročné plány riadenia pre udržateľný rybolov~~ ⇒ v súlade s cieľom maximálneho udržateľného výnosu a nízkeho rizika kolapsu populácie;
4. ~~d)~~ sociálno-ekonomických účinkoch alternatívnych scenárov vrátane kontroly vstupov/výstupov a/alebo technických opatrení identifikovaných komisiou GFCM a/alebo zmluvnými stranami;
5. ~~e)~~ možných oblastiach ~~☒~~ alebo ~~☒~~ a obdobiach ~~obmedzenia zákazu rybolovu na účely zachovania~~ ⇒ zameraných na zabezpečenie ⇐ udržateľnosti ~~rybolovu~~ ⇒ populácie a rybolovu, pri ktorom sa táto populácia využíva ⇐ ;
6. ~~f)~~ potenciálnom vplyve rekreačného ~~rybárstva~~ rybolovu na stav ⇒ ochrany ⇐ populácie, resp. populácií pagela bledého.

↓ 1343/2011 (prispôbené)

## KAPITOLA ~~IV~~VII

### ~~USTANOVENIE UZATVORENEJ SEZÓNY PRE LOV KORYFÉNA VEĽKÁ ZARIADENIAMI NA ZHĽUKOVANIE RÝB~~

↓ nový

### Článok 84

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/1 ustanovenie 5]

#### Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na koryfěnu veľkú (*Coryphaena hippurus*) s použitím zariadení na zhlukovanie rýb (zariadení FAD) v medzinárodných vodách Stredozemného mora.

↓ 1343/2011 (prispôbené)  
⇒ nový

#### Článok ~~85~~<sup>12</sup>

##### Uzatvorená sezóna-Obdobie zákazu rybolovu

1. Lov koryfěny veľkej (*Coryphaena hippurus*) pomocou zariadení ~~na zhlukovanie rýb (ďalej len „FAD“ – fish aggregating devices)~~ sa zakazuje od 1. januára do 14. augusta každého roka.
2. Ak členský štát môže dokázať, že v dôsledku zlého počasia rybárske plavidlá plaviace sa pod jeho vlajkou nemohli využiť svoje bežné rybolovné dni, môže odchylné od odseku 1 preniesť dni, ktoré jeho plavidlá nevyužili pri rybolove pomocou FAD, až do 31. januára nasledujúceho roka. V takomto prípade členské štáty pred koncom bežného roka predložia Komisii žiadosť o prenesenie konkrétneho počtu dní.
3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú aj v zóne riadenia uvedenej v článku 26 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1967/2006.
4. Žiadosť uvedená v odseku 2 obsahuje tieto informácie:
  - a) správu obsahujúcu údaje o ukončení príslušných rybolovných činností vrátane príslušných podporných meteorologických informácií;
  - b) názov plavidla a jeho číslo ⇒ CFR ⇐ ~~v registri flotily EÚ~~.
5. Komisia rozhodne o žiadostiach typu uvedeného v odseku 2 do šiestich týždňov od dátumu doručenia žiadosti a písomne informuje členský štát o svojom rozhodnutí.
6. Komisia informuje o rozhodnutiach prijatých podľa odseku 5 ~~výkonný tajomník~~  sekretariát  GFCM. Do 1. novembra každého roka zašlú členské štáty Komisii správu o prenesení dní nevyužitých v predchádzajúcom roku, ako sa uvádza v odseku 2.
7. Komisia môže prijať v súvislosti s podrobnými pravidlami týkajúcimi sa formátu a zasielania žiadostí uvedených v odseku 4 a správy o prenesení uvedenej v odseku 6 vykonávacie akty. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku ~~143~~<sup>25</sup> ods. 2.

↓ nový

#### Článok 86

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/1 ustanovenie 12]

##### **Prechodné riadiace opatrenia**

Členské štáty, ktoré zamýšľajú začať loviť koryfěnu veľkú pomocou zariadení FAD, predložia Komisii svoje vnútroštátne opatrenia hneď po ich prijatí a Komisia tieto opatrenia bezodkladne zašle sekretariátu GFCM.

#### Článok 87

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/1 ustanovenia 16 a 21]

### Vedecké monitorovanie, prispôsobenie a revízia riadiacich opatrení

1. Členské štáty monitorujú biologické a environmentálne vplyvy zariadení FAD, ktoré používajú plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou a loviace koryfenu veľkú.

2. V záujme uľahčenia poskytovania odporúčaní SAC pri revízii opatrení stanovených v tejto kapitole členské štáty zbierajú existujúce relevantné údaje vrátane údajov z výskumných prieskumov s cieľom prispieť k zberu údajov zo strany SAC.

Článok 88

### Vnútroštátne riadiace opatrenia

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/1 ustanovenia 37, 38 a 40]

Členské štáty, ktoré sa lovia koryfenu veľkú pomocou zariadení FAD a ktoré neuplatňujú vnútroštátne riadiace opatrenia, prijímajú vnútroštátne riadiace opatrenia, ktoré zahŕňajú aspoň súbor opatrení obsahujúcich prvky uvedené v prílohe IX.

↓ 1343/2011 (prispôsobené)  
⇒ nový

Článok ~~138~~9

### Oprávnenia na rybolov

1. Rybárskym plavidlám oprávneným zúčastňovať sa na love koryfenu veľkej sa udelí oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a zaradia sa do zoznamu na zoznam, ktorý obsahuje názov plavidla a jeho číslo ⇒ CFR ⇐ v registri flotily EÚ a ktorý dotknutý členský štát poskytne Komisii ⇒ do 30. júna každého roka ⇐. ⇒ Komisia oznámi tento zoznam sekretariátu GFCM do 31. júla každého roka. ⇐

2. Plavidlá s celkovou najväčšou dĺžkou menej ako 10 metrov sú povinné mať oprávnenie na rybolov. Táto požiadavka sa uplatňuje aj v zóne riadenia uvedenej v článku 26 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1967/2006.

Článok ~~90~~4

### ~~Zber údajov~~ ☒ Nahlasovanie rybolovných činností pomocou zariadení FAD ☒

~~1. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva<sup>29</sup>, členské štáty vytvoria vhodný systém na zber a spracovanie údajov o úlovkoch rýb a rybolovnom úsilí.~~

<sup>29</sup> Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 1.

↓ nový

1. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2017/1004<sup>30</sup>, členské štáty zavedú vhodný systém zberu a spracovania údajov o úlovkoch rýb a rybolovnom úsilí.

↓ 1343/2011 (prispôsobené)

2. Členské štáty oznámia Komisii do 15. januára každého roka počet plavidiel zúčastňujúcich sa na rybolove, ako aj celkový objem ~~vykládok~~ ~~vylovení~~ a prekládok koryfény veľkej počas predchádzajúceho roka realizovaný rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkou v jednotlivých ~~geografických podoblastiach~~  GSA  oblasti dohody o GFCM uvedených v prílohe I.

3. Komisia môže prijať v súvislosti s podrobnými pravidlami týkajúcimi sa formátu a zasielania takýchto správ vykonávacie akty. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku ~~143~~ ods. 2.

34. Komisia zašle informácie od členských štátov ~~vykonávajúcemu tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM.

↓ nový

5. Rybári alebo kapitáni oprávnených rybárskych plavidiel, ktoré lovia koryfénu veľkú v rámci rozsahu pôsobnosti tohto oddielu, zaznamenávajú svoje rybolovné činnosti pomocou zariadení FAD.

#### Článok 91

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/1 ustanovenia 25 až 32 a ustanovenie 36]

#### Zloženie, umiestnenie, údržba a výmena zariadení FAD

1. V prípadoch, keď je nadhľadná štruktúra zariadenia FAD pokrytá materiálom, členské štáty zabezpečia, aby sa príslušný materiál odstránil alebo aby bola táto štruktúra pokrytá len materiálom, pri ktorom existuje minimálne riziko, že sa doň zakliesnia necieľové druhy, najmä zraniteľné druhy, alebo že nepriaznivo ovplyvní iné plavidlá.

2. Komponenty zariadenia FAD, ktoré sa nachádzajú pod hladinou, pozostávajú výlučne z materiálov, do ktorých sa nemôžu zakliesniť necieľové druhy.

3. Pri navrhovaní zariadení FAD sa uprednostňujú biologicky rozložiteľné materiály.

4. Zariadenia FAD musia byť spoľahlivo umiestnené na mieste ich nasadenia. Konštrukcia zariadení FAD musí obsahovať primeraný počet protizávaží pozdĺž lana, aby sa zabezpečilo, že v prípade, že plávajúca časť sa oddelí a je unášaná preč, povraz klesne na morské dno.

<sup>30</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1004 zo 17. mája 2017 o vytvorení rámca Únie pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybárstva a pre podporu vedeckých odporúčaní súvisiacich so spoločnou rybárskou politikou, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 199/2008/08 (Ú. v. EÚ L 157, 20.6.2017, s. 1).

5. Rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel, ktoré lovia koryfenu veľkú, zabezpečia, aby sa zariadenia FAD pravidelne udržiavali, podľa potreby nahrádzali novými a odstraňovali, keď sa nepoužívajú. Náhradné zariadenia FAD musia byť rovnakého typu, musia mať rovnaký dizajn a konštrukčné riešenie, musia pozostávať z tých istých materiálov a musia mať rovnaké označenie ako zariadenie FAD, ktoré sa nahrádza. Náhradné ukotvené zariadenia FAD sa musia umiestniť na to isté miesto, na ktorom sa nachádza zariadenie FAD, ktoré sa nahrádza.

6. V prípade, že zariadenie FAD sa stratí alebo sa nedá vytiahnuť, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú jeho poslednú známu polohu a jej dátum. Rybárske plavidlá využívajúce koryfenu veľkú zbierajú a oznamujú poslednú zaznamenanú polohu strateného zariadenia FAD, ako aj dátum jeho poslednej registrovanej polohy, jeho identifikačné číslo a všetky informácie umožňujúce identifikáciu vlastníka zariadenia FAD.

7. Členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie vyhľadania zastaraných a nevyužitých zariadení FAD.

8. Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu sa zakazuje loviť ryby pritiahnuté zariadením FAD, ktoré toto plavidlo nenasadilo.

#### Článok 92

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2019/1 ustanovenia 33 a 34]

#### Identifikácia a označovanie zariadenia FAD

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 nariadenia (ES) č. 1224/2009, rybári alebo kapitáni rybárskych plavidiel loviacich koryfenu veľkú zabezpečia, aby bolo každé zariadenie FAD označené tak, aby ho bolo možné ľahko identifikovať.

2. Každé zariadenie FAD sa na vonkajšej strane označí registračným číslom rybárskeho plavidla (rybárskych plavidiel), ktoré ho používa (používajú). Takéto označenie musí byť viditeľné bez toho, aby bol odmontovaný maják, odolné voči morskej vode a čitateľné počas celej životnosti majáka. Vzdialenosť dohľadnosti musí byť čo najmenšia.

↓ 1343/2011

### KAPITOLA VIII

#### KALKAN VEĽKÝ

↓ nový

#### Článok 93

#### Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na kalkana veľkého (*Psetta maxima*) v GSA 29 uvedenej v prílohe I.

*Článok ~~9422~~*

**Opatrenia na zabráňovanie NNN rybolovu kalkana veľkého ~~v Čiernom mori~~, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie**

1. Do 20. januára každého roka zašle každý členský štát Komisii prostredníctvom obvyklého nosiča spracovaných údajov zoznam plavidiel s nastavovacími žiabrovkami s oprávnením na lov kalkana veľkého v Čiernom mori (~~geografická podoblasť GFCM~~  GSA  29 ~~vymedzená~~  uvedená  v prílohe I). Do 31. januára každého roka Komisia tento zoznam pošle sekretariátu GFCM.
2. Zoznam uvedený v odseku 1 musí okrem údajov uvedených v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/218 obsahovať tieto údaje:
  - a) číslo v registri GFCM;
  - b) prípadný predchádzajúci názov;
  - c) prípadná predchádzajúca vlajka;
  - d) prípadné údaje o predchádzajúcom výmaze z iných registrov;
  - e) hlavné cieľové druhy;
  - f) hlavný výstroj používaný na rybolov kalkana veľkého, segment flotily a operačnú jednotku v zmysle úlohy 1 štatistickej matice uvedenej v oddiele C prílohy III;
  - g) obdobie, počas ktorého je povolený rybolov žiabrovkami alebo iným výstrojom, ktorým možno loviť kalkana veľkého (v relevantných prípadoch).
3. Na požiadanie GFCM členské štáty nahlásia informácie o rybárskych plavidlách oprávnených na vykonávanie rybolovu v danom období. Oznámi predovšetkým názvy predmetných rybárskych plavidiel, ich vonkajšie identifikačné číslo a rybolovné možnosti pridelené každému plavidlu.
4. Príslušné orgány pobrežného členského štátu sú povinné vyloviť neoznačené opustené žiabrovky používané na rybolov kalkana veľkého, ktoré sa nájdu na mori. Tieto siete sa zadržia, kým nedôjde k riadnej identifikácii vlastníka; ak vlastníka nemožno identifikovať, siete sa zničia.
5. V súlade s článkom 43 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009 každý členský štát určí miesta vylodenia, kde sa budú vykonávať vylodenia a prekládky jedincov kalkana veľkého ulovených v Čiernom mori. Zoznam týchto miest sa musí oznámiť sekretariátu GFCM a Komisii najneskôr 30. novembra každého roka.
6. Je zakázané vylodovať alebo prekladať z rybárskych plavidiel akékoľvek množstvo jedincov kalkana veľkého ulovených v Čiernom mori na iných miestach, ako na miestach uvedených v odseku 5.

*Článok ~~9522~~*

**Národné plány monitorovania, kontroly a dohľadu pre rybolov kalkana veľkého ~~v Čiernom mori~~**

1. Členské štáty vypracujú národné plány monitorovania, kontroly a dohľadu (ďalej len „národné plány“) s cieľom vykonať ustanovenia článku ~~9422p~~ tým, že okrem iného zabezpečia riadne a presné monitorovanie a zaznamenávanie mesačných úlovkov a/alebo rybolovného úsilia.

2. Národné plány musia obsahovať tieto prvky:

- a) jasné vymedzenie prostriedkov kontrol s opisom ľudských zdrojov a technických a finančných prostriedkov, ktoré sú konkrétne vyhradené a dostupné na účely vykonávania národných plánov;
- b) jasné vymedzenie inšpekčnej stratégie (vrátane protokolov z inšpekcie), ktorá je sústredená na rybárske plavidlá, v prípade ktorých sa dá predpokladať, že lovia kalkan veľkého a súvisiace druhy;
- c) akčné plány na kontrolu trhov a dopravy;
- d) vymedzenie úloh a postupov inšpekcií vrátane stratégie odberu vzoriek použitých na overenie váženého úlovkov pri prvom predaji a stratégie odberu vzoriek v prípade plavidiel, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť predkladať lodný denník a vyhlásenie o vylodení;
- e) pokyny pre inšpektorov, organizácie výrobcov a rybárov určené na vysvetlenie súboru pravidiel, ktoré platia pre rybolov, pri ktorom môže dôjsť k výlovu kalkan veľkého, vrátane týchto pravidiel:
  - i) pravidlá zapisovania údajov do dokumentov vrátane správ z inšpekcií, rybárskych denníkov, vyhlásení o prekládke, vyhlásení o vylodení, vyhlásení o prevzatí, prepravných dokumentov a záznamov o predaji;
  - ii) platné technické opatrenia vrátane veľkosti ôk a/alebo rozmerov ôk, minimálneho objemu úlovkov, dočasných obmedzení;
  - iii) stratégie odberu vzoriek;
  - iv) mechanizmy krížovej kontroly;
- f) odborná príprava národných inšpektorov s cieľom vykonávať úlohy uvedené v prílohe II.

3. Do 20. januára každého roka členské štáty oznámia Komisii alebo ňou určenému orgánu národné plány. Komisia alebo ňou určený orgán postúpi tieto správy sekretariátu GFCM do 31. januára každého roka.

#### Článok ~~9622#~~

#### **Vedecké monitorovanie rybolovu kalkan veľkého v Čiernom mori**

Členské štáty oznámia najneskôr do 30. novembra každého roka Vedeckému poradnému výboru (SAC) a Komisii všetky dodatočné informácie, ktoré môžu slúžiť na účely vedeckého monitorovania kalkan veľkého v Čiernom mori.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 5  
(prispôsobené)

## ~~KAPITOLA III~~

### ~~DOČASNÝ ZÁKAZ RYBOLOVU V ČIERNOM MORI~~

Článok ~~97~~~~44~~

#### **Zákaz rybolovu počas obdobia neresenia kalkana veľkého v Čiernom mori**

~~1. V období od apríla do júna každého roka každý príslušný členský štát stanoví aspoň dvojmesačné obdobie zákazu rybolovu v Čiernom mori.~~

↓ nový

1. Každý členský štát každý rok na základe vedeckých odporúčaní SAC, stanoví obdobie zákazu rybolovu kalkana veľkého v trvaní najmenej dvoch mesiacov počas obdobia neresenia kalkana veľkého.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 5  
(prispôsobené)

2. Členské štáty môžu určiť aj ďalšie oblasti  alebo  ~~aj~~ obdobia obmedzenia rybolovu, počas ktorých môžu byť rybolovné činnosti zakázané alebo obmedzené v záujme ochrany oblastí zhlukovania mladých jedincov kalkana veľkého.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 7  
(prispôsobené)

## **KAPITOLA ~~IV~~AIX**

### ~~MINIMÁLNA OCHRANNÁ REFERENČNÁ VEĽKOSŤ PRE OSTROŇ BIELOŠKVRNITÝ V ČIERNOM MORI~~

↓ nový

Článok 98

#### **Rozsah pôsobnosti**

Táto kapitola sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na ostroňa bieloškvrnitého (*Squalus acanthias*) v GSA 29 uvedenej v prílohe I.



---

↓ 982/2019 článok 1 ods. 7  
(prispôbené)

*Článok ~~99+6da~~*

**Minimálna ochranná referenčná veľkosť pre ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori**

Jedince ostroňa bieloškvrnitého v Čiernom mori menšie ako 90 cm sa nesmú ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, skladovať, predávať ani vystavovať alebo ponúkať na predaj. Pri náhodnom výlove sa takéto jedince ostroňa bieloškvrnitého podľa možnosti nezranené a živé okamžite vypustia. Kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenajú náhodný výlov, vypustenie a/alebo odhadzovanie ostroňa bieloškvrnitého v lodnom denníku. Členské štáty oznámia tieto informácie GFCM a Komisii vo svojich výročných správach Vedeckému poradnému výboru (SAC) a prostredníctvom rámca GFCM pre zber údajov.

---

↓ nový

**HLAVA III**

**SPOLOČNÉ USTANOVENIA**

**KAPITOLA I**

**TECHNICKÉ A OCHRANNÉ OPATRENIA**

**ODDIEL I**

**Znižovanie vplyvu rybolovných činností na určité morské druhy**

**Pododdiel 1**

**Pásožiabrovce**

**Článok 100**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/43/2018/2 ustanovenie 3]*

**Rozsah pôsobnosti**

Tento pododdiel sa vzťahuje na všetky rybolovné činnosti zamerané na všetky druhy pásožiabrovcov, ako aj druhy žralokov a rají, ktoré sú uvedené v prílohe II a prílohe III k protokolu SPA/BD k Barcelonskému dohovoru<sup>31</sup>, vo všetkých GSA uvedených v prílohe I.

---

<sup>31</sup> Ú. v. ES L 322, 14.12.1999, s. 3.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôsobené)

~~Článok 101~~

**Chránené žraloky a raje ☒ druhy pásožiabrovčov ☒**

↓ nový

1. Členské štáty zabezpečia vysokú ochranu pred rybolovnými činnosťami zameranými na druhy pásožiabrovčov uvedenými v prílohe II k protokolu SPA/BD k Barcelonskému dohovoru.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôsobené)  
⇒ nový

~~12.~~ Druhy ~~žralokov a raji~~ ☒ pásožiabrovčov ☒, ktoré sú zahrnuté do prílohy II k ☒ protokolu SPA/BD k Barcelonskému dohovoru ☒ ~~Protokolu~~ týkajúceho sa osobitne chránených oblastí a biologickej diverzity v Stredozemnom mori<sup>32</sup> (~~ďalej len „protokol k Barcelonskému dohovoru“~~) sa nesmú ponechávať na palube, prekladať, vylodovať, prenášať, skladovať, predávať alebo vystavovať ani ponúkať na predaj.

~~32.~~ ~~Pokiaľ je to možné,~~ Rybárske plavidlá, ktoré náhodne ulovili druhy ~~žralokov a raji~~ ☒ pásožiabrovčov ☒, ktoré sú zahrnuté do prílohy II k protokolu ☒ SPA/BD ☒ k Barcelonskému dohovoru, ich okamžite vypustia nezranené a živé.

~~Článok 102~~

**Identifikácia žralokov**

~~1.~~ ⇒ Bez toho, aby bol dotknutý článok 101, ☒ Oddelenie hlavy žralokov od trupu a stiahnutie žralokov z kože na palube a pred vylodením sa zakazuje. Žraloky bez hlavy a stiahnuté z kože sa po vylodení nesmú uvádzať na trhoch prvého predaja.

↓ nový

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 101, členské štáty zabezpečia, aby sa žraloky ponechávali na palube, prekladali, vylodovali a predávali pri prvom predaji takým spôsobom, aby boli druhy rozpoznateľné a identifikovateľné, a aby bolo možné monitorovať a zaznamenávať úlovky, náhodné úlovky a vždy, keď je to vhodné, vypustenie týchto druhov.

~~Článok 103~~

[Nový článok. GFCM/42/2018/2 ustanovenie 5]

<sup>32</sup> ~~Ú. v. ES L 322, 14.12.1999, s. 3.~~

## Nahlasovacie povinnosti

Členské štáty oznámia Komisii do 30. apríla každého roka podmienky uplatňovania výnimiek zo zákazu rybolovných činností vykonávaných vlečnými sieťami v súlade s článkom 13 nariadenia (ES) č. 1967/2006. Komisia postúpi tieto podmienky sekretariátu GFCM do 31. marca každého roka. Takéto oznámenie musí obsahovať:

1. zoznam oprávnených plavidiel s vlečnými sieťami s ich vlastnosťami
2. príslušné zóny vymedzené zemepisnými súradnicami na súši aj na mori a štatistickými obdĺžnikmi GFCM;
3. opatrenia prijaté na monitorovanie a zmiernenie vplyvov na morské prostredie.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôsobené)

## ~~KAPITOLA V~~

### ~~ZNIŽOVANIE VPLYVU RYBOLOVNÝCH ČINNOSTÍ NA URČITÉ MORSKÉ DRUHY~~

#### ~~Pododdiel 2~~

#### ~~Náhodné úlovky~~

#### ~~Náhodné úlovky určitých morských druhov~~

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2  
(prispôsobené)

#### ~~Článok 10416e~~

#### ~~Rozsah pôsobnosti~~

~~Táto kapitola~~ ~~sa~~ ~~uplatňuje~~ ~~bez~~ ~~toho,~~ ~~aby~~ ~~boli~~ ~~dotknuté~~ ~~akékoľvek~~ ~~prísnejšie~~ ~~opatrenia~~ ~~vyplývajúce~~ ~~zo~~ ~~smernice~~ ~~92/43/EHS~~ ~~alebo~~ ~~smernice~~ ~~Európskeho~~ ~~parlamentu~~ ~~a~~ ~~Rady~~ ~~2009/147/ES~~<sup>33</sup> ~~a~~ ~~bez~~ ~~toho,~~ ~~aby~~ ~~bolo~~ ~~dotknuté~~ ~~nariadenie~~ ~~Rady~~ ~~(ES)~~ ~~č.~~ ~~1185/2003~~<sup>34</sup>.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 2

#### ~~Článok 10516f~~

#### ~~Náhodné úlovky morských vtákov v rybárskom výstroji~~

<sup>33</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

<sup>34</sup> ~~Nariadenie Rady (ES) č. 1185/2003 z 26. júna 2003 o odstraňovaní plutiev žralokov na palube plavidiel (Ú. v. EÚ L 167, 4.7.2003, s. 1).~~

1. Kapitáni rybárskych plavidiel okamžite vypustia morské vtáky, ktoré sa náhodne zachytili do rybárskeho výstroja.
2. Rybárske plavidlá môžu morské vtáky prepraviť iba v rámci vnútroštátnych plánov na ochranu morských vtákov alebo na zabezpečenie pomoci pri liečení jednotlivých zranených morských vtákov, a za predpokladu, že príslušné vnútroštátne orgány boli o zámere prepraviť takéto morské vtáky na breh náležite a oficiálne informované pred návratom dotknutého rybárskeho plavidla do prístavu.

#### Článok 106~~16e~~

##### **Náhodné úlovky morských korytnačiek do rybárskeho výstroja**

1. S morskými korytnačkami, ktoré sa náhodne zachytili do rybárskych výstrojov, sa pokiaľ možno zaobchádza opatrne a nezranené a živé sa vypustia.
2. Kapitáni rybárskych plavidiel môžu prepraviť morské korytnačky na breh iba v rámci osobitného záchranného alebo vnútroštátneho ochranného programu, alebo ak je to potrebné z iného dôvodu s cieľom zachrániť jednotlivé zranené a komatózne morské korytnačky a zabezpečiť pomoc pri ich liečbe, a to pod podmienkou, že o tom náležite a oficiálne informujú príslušné vnútroštátne orgány ešte pred návratom dotknutého rybárskeho plavidla do prístavu.
3. Rybárske plavidlá, ktoré používajú vakové siete na malé pelagické druhy alebo obchvatné siete bez sťahovacích lán na pelagické druhy, sa pokiaľ možno vyhýbajú obkľučovaniu morských korytnačiek.
4. Rybárske plavidlá, ktoré používajú lovné šnúry a nastavovacie žiabrovky na lov pri dne, majú na palube príslušenstvo na bezpečnú manipuláciu, oslobodenie a vypúšťanie, ktoré zaručí, že pri manipulácii a vypustení sa s morskými korytnačkami bude zaobchádzať tak, aby sa v čo najväčšej miere zvýšila pravdepodobnosť ich prežitia.

#### Článok 107~~16f~~

##### **Náhodné úlovky tuleňa mníšskeho (*Monachus monachus*)**

1. Kapitáni rybárskych plavidiel môžu vziať tulene mníšske na palubu, prekladať ich alebo ich vylodovať, ak si to vyžaduje záchrana a zabezpečenie pomoci na uzdravenie zranených jedincov, a to pod podmienkou, že o tom náležite a oficiálne informujú príslušné vnútroštátne orgány pred návratom dotknutého rybárskeho plavidla do prístavu.
2. Tulene mníšske, ktoré sa náhodne zachytili do rybárskych výstrojov, sa nezranené a živé vypustia. Telá mŕtvych jedincov sa vylodia a ich vyzdvihnutie na účel vedeckých štúdií alebo zneškodnenie zabezpečia príslušné vnútroštátne orgány.

#### Článok 108~~16g~~

##### **Náhodné úlovky veľrybotvarých cicavcov**

1. Rybárske plavidlá okamžite vypustia veľrybotvaré cicavce, ktoré sa náhodne zachytili do rybárskych výstrojov a pritiahli k rybárskym plavidlám, pokiaľ možno nezranené a živé.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 4  
(prispôbené)

24. Členské štáty ~~zriadia primerané systémy monitorovania na účely zberu spoľahlivých~~ zbierajú informácie o vplyve rybárskych plavidiel zameraných na lov ostroňa bieloškrvnitého

pomocou nastavovacích žiabroviek na lov pri dne na populácie veľrybotvarých cicavcov v Čiernom mori a predkladajú tieto informácie Komisii. Komisia okamžite zašle  tieto  informácie uvedené v odsekoch 3, 4 a 5 výkonnému tajomníkovi  sekretariátu  GFCM.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 3  
(prispôsobené)

## ~~KAPITOLA IA~~

### ~~POVINNOSTI VEDENIA ZÁZNAMOV~~

#### Článok ~~10917b~~

##### Zaznamenávanie náhodných úlovkov určitých morských druhov

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 15 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1224/2009, kapitáni rybárskych plavidiel zaznamenávajú do rybárskeho denníka uvedeného v článku 14 uvedeného nariadenia tieto informácie:

- a) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia morských vtákov;
- b) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia morských korytnačiek;
- c) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia tuleňa mníšskeho;
- d) každý prípad náhodného úlovku a vypustenia veľrybotvarých cicavcov;
- e) každý prípad náhodného úlovku a, ak je to potrebné, vypustenia tých druhov žralokov a rají, ktoré sú uvedené v prílohe II alebo v prílohe III k protokolu  SPA/BD  k Barcelonskému dohovoru.

2. Vnútroštátne správy, ktoré má analyzovať SAC, by mali okrem informácií zaznamenaných v lodnom denníku obsahovať aj:

- a) v súvislosti s náhodnými úlovkami morských korytnačiek informácie o:
  - ~~i)~~ druhu rybárskeho výstroja;
  - ~~ii)~~ čase udalosti;
  - ~~iii)~~ dobe ponorenia;
  - ~~iv)~~ hĺbke a polohe;
  - ~~v)~~ cieľovom druhu;
  - ~~vi)~~ druhu morských korytnačiek a
  - ~~vii)~~ či boli morské korytnačky odhodnené mŕtve alebo vypustené živé;
- b) v súvislosti s náhodnými úlovkami veľrybotvarých cicavcov informácie o:
  - ~~i)~~ vlastnosťami druhu výstroja;
  - ~~ii)~~ čase udalosti;
  - ~~iii)~~ polohe (buď podľa ~~geografických pod oblastí~~,  GSA  alebo štatistických obdĺžnikov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu) a
  - ~~iv)~~ či je týmto veľrybotvarým cicavcom delfín alebo iný druh veľrybotvarých cicavcov.

3. Členské štáty ~~do 31. decembra 2015~~ stanovlia pravidlá uvedené v odseku 1 pre zaznamenávanie náhodných úlovkov kapitánmi rybárskych plavidiel, ktoré nepodliehajú povinnosti viesť rybársky denník podľa článku 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

↓ nový

4. Do 15. decembra každého roka dotknuté členské štáty predložia Komisii vo forme elektronickej správy miery informácie o miere náhodných úlovkov a vypúšťania morských vtákov, morských korytnačiek, tuleňov mníšskych, veľrybotvarých cicavcov, žralokov a rají, ako aj informácie uvedené v odsekoch 1 a 2. Komisia zašle tieto informácie sekretariátu GFCM do 31. decembra každého roka.

↓ 1343/2011 (prispôsobené)

## ~~HLAVA II~~

### ~~TECHNICKÉ OPATRENIA~~

#### ~~☒ ODDIEL II ☒ KAPITOLA I~~

Oblasti ~~obmedzenia~~ obmedzeného rybolovu

#### ~~ODDIEL I~~

~~Oblasti obmedzenia rybolovu v Lionskom zálive~~

#### ~~☒ Pododdiel 1~~

~~Lionský záliv ☒~~

~~Článok 1104~~

Zriadenie oblasti ~~obmedzenia~~ obmedzeného rybolovu

↓ 1343/2011 (prispôsobené)

⇒ nový

Vo východnej časti Lionského zálivu sa zriaďuje oblasť ~~obmedzenia~~ obmedzeného rybolovu, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto zemepisné súradnice ☒ stanovené v časti A prílohy XI ☒ .

~~42° 40' s. š., 4° 20' v. d.~~

~~42° 40' s. š., 5° 00' v. d.~~

~~43° 00' s. š., 4° 20' v. d.~~

~~43° 00' s. š., 5° 00' v. d.~~

~~Článok 1115~~

~~Rybolovné úsilie~~

Rybolovné úsilie zamerané na populácie rýb žijúce pri dne vykonávané pomocou vlečených sietí, lovných šnúr na lov pri dne a v stredných hĺbkach, ako aj nastavovacích sietí na lov pri dne v oblasti ~~obmedzenia obmedzeného rybolovu~~ uvedenej v článku ~~1104~~ neprekročí úroveň rybolovného úsilia, ktorú v roku 2008 v tejto oblasti uplatňovali jednotlivé členské štáty.

#### ~~Článok 112~~

#### **Záznamy o rybolove**

Členské štáty predložia Komisii najneskôr 16. februára 2012 v elektronickom formáte zoznam plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, pri ktorých existuje záznam o rybolove počas roku 2008 v oblasti uvedenej v článku ~~1104~~ a v ~~geografickej podobe~~ ~~GFCM~~ ~~7~~ ~~GSA~~ ~~7~~ uvedenej v prílohe I. V uvedenom zozname sa uvedie názov plavidla, jeho číslo ~~v registri flotily EÚ~~ ~~⇒ CFR~~ ~~⇐~~, obdobie, počas ktorého malo plavidlo oprávnenie loviť v oblasti uvedenej v článku ~~1104~~, a počet dní, ktoré jednotlivé plavidlá v roku 2008 strávili v ~~geografickej podobe~~ ~~7~~ ~~GSA~~ ~~7~~ a konkrétnejšie v oblasti uvedenej v článku ~~1104~~.

↓ 1343/2011

#### ~~Článok 113~~

#### **Oprávnené plavidlá**

1. Plavidlám oprávneným na rybolov v oblasti uvedenej v článku ~~1104~~ vydajú ich členské štáty rybárske oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia ~~Rady~~ (ES) č. 1224/2009 ~~z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva~~<sup>35</sup>.
2. Rybárske plavidlá, ktoré nemajú do 31. decembra 2008 záznam o rybolove v oblasti uvedenej v článku ~~1104~~, nie sú na rybolov v tejto oblasti oprávnené.
3. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 16. februára 2012 vnútroštátne právne predpisy účinné k 31. decembru 2008, ktoré sa týkajú:
  - a) maximálneho počtu hodín denne, počas ktorých sa môže plavidlo venovať rybolovnej činnosti;
  - b) maximálneho počtu dní v týždni, počas ktorých môže plavidlo zostať na mori a byť mimo prístavu, a
  - c) povinného času odchodu rybárskych plavidiel z ich prístavu, v ktorom sú registrované, a ich návratu doň.

#### ~~Článok 114~~

#### **Ochrana citlivých biotopov**

Členské štáty zabezpečia, aby sa oblasť uvedená v článku ~~1104~~ chránila pred vplyvom akejkoľvek inej ľudskej činnosti, ktorá ohrozuje zachovanie vlastností, ktoré charakterizujú túto oblasť ako oblasť ~~zhlukovania neresiacich sa jedincov zoskupovania ikernačiek~~.

<sup>35</sup> ~~Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.~~

↓ 1343/2011 (prispôsobené)

Článok ~~115~~

**Informovanie**

Členské štáty predložia Komisii pred 1. februárom každého roka správu v elektronickom formáte o rybolovných činnostiach vykonávaných v oblasti uvedenej v článku ~~110~~.

Komisia môže prijať v súvislosti s podrobnými pravidlami týkajúcimi sa formátu a zasielania správy o týchto rybolovných činnostiach vykonávacie akty. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku ~~143~~ ods. 2.

↓ nový

Článok 116

**Opatrenia týkajúce sa riadenia flotily**

Dotknuté členské štáty zabezpečia, aby sa zachovala kapacita ich flotily na využívanie krevety *Aristeus antennatus*, krevety ružovej (*Parapenaeus longirostris*), krevety *Aristaeomorpha foliacea*, merlúzy európskej (*Merluccius merluccius*), homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) a sultánky nachovej (*Mullus barbatus*) v oblasti obmedzeného rybolovu stanovenej v článku 110 na úrovniach stanovených v tabuľke C prílohy XII.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 3  
(prispôsobené)

**~~ODDIEL I~~**

**~~OBLASTI OBMEDZENIA RYBOLUVU NA OCHRANU ZÁSADNE DÔLEŽITÝCH BIOTOPOV  
RÝB A CITLIVÝCH MORSKÝCH EKOSYSTÉMOV~~**

☒ Pododdiel 2

Sicílsky prieliv ☒

Článok ~~117~~

**Oblasti obmedzeného rybolovu v Sicílskom prielive**

Rybolov vlečnými sieťami na lov pri dne sa zakazuje v týchto oblastiach:

1. oblasť obmedzeného rybolovu East of Adventure Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice ☒ stanovené v časti B prílohy XI ☒,  
~~37° 23,850' s. š., 12° 30,072' v. d.,~~  
~~37° 23,884' s. š., 12° 48,282' v. d.,~~  
~~37° 11,567' s. š., 12° 48,305' v. d.,~~  
~~37° 11,532' s. š., 12° 30,095' v. d.;~~



2. oblasť obmedzeného rybolovu West of Gela Basin, ktorej hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti B prílohy XI ☒,

~~37° 12,040' s. š., 13° 17,925' v. d.,~~

~~37° 12,047' s. š., 13° 36,170' v. d.,~~

~~36° 59,725' s. š., 13° 36,175' v. d.,~~

~~36° 59,717' s. š., 13° 17,930' v. d.,~~

3. oblasť obmedzeného rybolovu East of Malta Bank, ktorej hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti B prílohy XI ☒.

~~36° 12,621' s. š., 15° 13,338' v. d.,~~

~~36° 12,621' s. š., 15° 26,062' v. d.,~~

~~35° 59,344' s. š., 15° 26,062' v. d.,~~

~~35° 59,344' s. š., 15° 13,338' v. d.~~

### Článok ~~1189b~~

#### Ochranné pásma ~~v Sicílskom prielive~~

1. Okolo oblasti obmedzeného rybolovu East of Adventure Bank uvedenej v článku ~~117 9a ods. 1~~ sa zriaďuje ochranné pásmo, ktorého hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti C prílohy XI ☒.

~~37° 24,849' s. š., 12° 28,814' v. d.,~~

~~37° 24,888' s. š., 12° 49,536' v. d.,~~

~~37° 10,567' s. š., 12° 49,559' v. d.,~~

~~37° 10,528' s. š., 12° 28,845' v. d.~~

2. Okolo oblasti obmedzeného rybolovu West of Gela Basin uvedenej v článku ~~1179a ods. 2~~ sa zriaďuje ochranné pásmo, ktorého hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti C prílohy XI ☒.

~~37° 13,041' s. š., 13° 16,672' v. d.,~~

~~37° 13,049' s. š., 13° 37,422' v. d.,~~

~~36° 58,723' s. š., 13° 37,424' v. d.,~~

~~36° 58,715' s. š., 13° 16,682' v. d.,~~

3. Okolo oblasti obmedzeného rybolovu East of Malta Bank uvedenej v článku ~~117 9a ods. 3~~ sa zriaďuje ochranné pásmo, ktorého hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti C prílohy XI ☒.

~~36° 13,624' s. š., 15° 12,102' v. d.,~~

~~36° 13,624' s. š., 15° 27,298' v. d.,~~

~~35° 58,342' s. š., 15° 27,294' v. d.,~~

~~35° 58,342' s. š., 15° 12,106' v. d.,~~

4. Plavidlá vykonávajúce rybolovné činnosti vlečnými sieťami na lov pri dne v ochranných pásmach uvedených v tomto článku zabezpečia vhodnú vysielaciu frekvenciu signálov svojho ~~systemu monitorovania plavidiel (VMS)~~. Plavidlá, ktoré nie sú vybavené

transpondérom VMS a zamýšľajú loviť ~~cieľene lovia~~ vlečnými sieťami na lov pri dne v ochranných pásmach, musia byť vybavené akýmkoľvek iným systémom geolokalizácie, aby kontrolné orgány mohli sledovať ich činnosti.

### ☒ Pododdiel 3

#### Jadranské more ☒

#### Článok 1199e

#### Obmedzenie rybolovu v oblasti Jabuka/Pomo Pit ~~v Jadranskom mori~~

1. ~~Rekreačné rybárstvo~~ Rekreačný rybolov a rybolov nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami sa zakazuje v oblasti, ktorej hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti D prílohy XI ☒. ☒

~~43° 32 044' s. š., 15° 16 501' v. d.,~~

~~43° 05 452' s. š., 14° 58 658' v. d.,~~

~~43° 03 477' s. š., 14° 54 982' v. d.,~~

~~42° 50 450' s. š., 15° 07 431' v. d.,~~

~~42° 55 618' s. š., 15° 18 194' v. d.,~~

~~43° 17 436' s. š., 15° 29 496' v. d.,~~

~~43° 24 758' s. š., 15° 33 215' v. d.,~~

2. Od 1. septembra do 31. októbra každého roka sa zakazuje rybolov nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami v oblasti, ktorej hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti D prílohy XI ☒. ☒

~~43° 03 477' s. š., 14° 54 982' v. d.,~~

~~42° 49 811' s. š., 14° 29 550' v. d.,~~

~~42° 35 205' s. š., 14° 59 611' v. d.,~~

~~42° 49 668' s. š., 15° 05 802' v. d.,~~

~~42° 50 450' s. š., 15° 07 431' v. d.,~~

3. Od 1. septembra do 31. októbra každého roka sa zakazuje ~~rekreačné rybárstvo~~ rekreačný rybolov a rybolov nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami v oblasti, ktorej hranice tvoria línie spájajúce ~~tieto~~ súradnice ☒ stanovené v časti D prílohy XI ☒. ☒

~~43° 17 436' s. š., 15° 29 496' v. d.,~~

~~43° 24 758' s. š., 15° 33 215' v. d.,~~

~~43° 20 345' s. š., 15° 47 012' v. d.,~~

~~43° 18 150' s. š., 15° 51 362' v. d.,~~

~~43° 13 984' s. š., 15° 55 232' v. d.,~~

~~43° 12 873' s. š., 15° 52 761' v. d.,~~

~~43° 13 494' s. š., 15° 40 040' v. d.,~~

### Plavidlá oprávnené na rybolov v oblasti Jabuka/Pomo Pit

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok ~~1199e~~ ods. 2 a 3, v oblastiach uvedených v daných odsekoch môžu komerčné rybolovné činnosti nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami vykonávať len plavidlá, ktoré majú osobitné oprávnenie a preukázu, že v minulosti vykonávali rybolovné činnosti v predmetných oblastiach.

2. V oblasti uvedenej v článku ~~1199e~~ ods. 2 nie sú oprávnené rybárske plavidlá oprávnené loviť viac ako dva rybolovné dni v týždni. Oprávnené rybárske plavidlá, ktoré používajú dvojitú vlečnú sieť s vodiacimi štítmí, nie sú oprávnené loviť viac ako jeden rybolovný deň v týždni.

3. V oblasti uvedenej v článku ~~1199e~~ ods. 3 môžu oprávnené plavidlá, ktoré lovia vlečnými sieťami na lov pri dne, loviť len v sobotu a nedeľu od 5.00 hod. do 22.00 hod. Oprávnené plavidlá, ktoré lovia nastavovacími sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami, môžu loviť len od pondelka od 5.00 hod. do štvrtka do 22.00 hod.

4. Plavidlám oprávneným na rybolov v oblasti uvedenej v článku ~~1199e~~ ods. 2 a 3 výstrojom uvedeným v odseku 1 tohto článku vydá ich členský štát oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

5. Členské štáty najneskôr do 31. marca každého roka zašlú Komisii zoznam plavidiel, ktorým boli vydané oprávnenia uvedené v odseku 1. Komisia najneskôr do 30. apríla každého roka oznámi sekretariátu GFCM zoznam oprávnených plavidiel zostavený na nasledujúci rok. Zoznam obsahuje v prípade každého plavidla  ~~tieto~~ informácie:  stanovené v prílohe VIII .

- a) ~~názov plavidla;~~
- b) ~~registračné číslo plavidla;~~
- e) ~~jedinečný identifikátor GFCM (kód krajiny ako 3-miestny alfabietický kód ISO + 9 číslic, napríklad xxx000000001);~~
- d) ~~prípadný predehádzajúci názov;~~
- e) ~~prípadná predehádzajúca vlajka;~~
- f) ~~prípadné údaje o predehádzajúcom výmaze z iných registrov;~~
- g) ~~medzinárodný rádiový volací znak (ak existuje);~~
- h) ~~typ plavidla, najväčšia dĺžka (LOA) a hrubá priestornosť (GT) alebo hrubá registrovaná priestornosť (GRT);~~
- i) ~~meno a adresa vlastníka a prevádzkovateľa;~~
- j) ~~hlavný výstroj používaný na rybolov v oblasti obmedzenia rybolovu;~~
- k) ~~sezónne obdobie, počas ktorého smie plavidlo loviť v oblasti obmedzenia rybolovu;~~
- l) ~~počet rybolovných dní, na ktoré má každé plavidlo oprávnenie;~~
- m) ~~určený prístav.~~

6. Oprávnené rybárske plavidlá môžu vylodiť úlovky populácií dnových rýb len v určených prístavoch. Na uvedený účel každý príslušný členský štát určí prístavy, v ktorých je povolené vylodovať úlovky z oblasti ~~obmedzenia~~ obmedzeného rybolovu Jabuka/Pomo Pit.

Zoznam týchto prístavov sa do ~~30. apríla každého roka~~ ☒ 31. marca ☒ oznámi Komisii a sekretariátu GFCM. ☒ Komisia zašle tento zoznam sekretariátu GFCM do 30. apríla každého roka. ☒

7. Rybárske plavidlá, ktoré sú oprávnené loviť v oblastiach uvedených v článku ~~1199e~~ ods. 2 a 3 výstrojom uvedeným v odseku 1 tohto článku, musia mať správne fungujúci systém VMS a/alebo automatický identifikačný systém (ďalej len „systém AIS“) a rybársky výstroj, ktorý sa nachádza na palube alebo sa používa, musí byť pred začiatkom každej rybolovnej operácie alebo navigácie v daných oblastiach riadne identifikovaný, očíslovaný a označený.

8. Rybárskym plavidlám vybaveným nastavovacími sieťami na lov pri dne, vlečnými sieťami na lov pri dne, osadenými lovnými šnúrami a pascami sa povoľuje tranzit cez oblasť obmedzeného rybolovu len v prípade, že dodržiavajú priamy kurz a konštantnú rýchlosť najmenej 7 uzlov a na palube majú aktívny systém VMS a/alebo systém AIS a ak nevykonávajú žiadny druh rybolovnej činnosti.

↓ 1343/2011 (prispôbené)

## ~~ODDIEL II~~

### ~~OBLASTI OBMEDZENIA RYBOLOVU S CIEĽOM CHRÁNENÍ CITLIVÉ HLBOKOMORSKÉ BIOTOPY~~

#### ☒ Pododdiel 4

#### Citlivé hlbokomorské biotopy ☒

#### Článok ~~12140~~

#### Zriadenie oblastí obmedzeného rybolovu ☒ v hlbokomorských citlivých biotopoch ☒

Rybolov s vlečnými dredžmi a vlečnými sieťami na lov pri dne sa zakazuje v týchto oblastiach:

1. a) ~~oblasť obmedzenia obmedzeného~~ hlbokomorského rybolovu „útes Lophelia pri Capo Santa Maria di Leuca“, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice ☒ stanovené v časti E prílohy XI ☒ ~~☒~~

~~39° 27,72' s. š., 18° 10,74' v. d.,~~

~~39° 27,80' s. š., 18° 26,68' v. d.,~~

~~39° 11,16' s. š., 18° 32,58' v. d.,~~

~~39° 11,16' s. š., 18° 04,28' v. d.,~~

2. b) ~~oblasť obmedzenia obmedzeného~~ hlbokomorského rybolovu „oblasť v delte Nílu s chladnými priesakmi uhľovodíkov“, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice ☒ stanovené v časti E prílohy XI ☒ ~~☒~~

~~31° 30,00' s. š., 33° 10,00' v. d.,~~

~~31° 30,00' s. š., 34° 00,00' v. d.,~~

~~32° 00,00' s. š., 34° 00,00' v. d.,~~

~~32° 00,00' s. š., 33° 10,00' v. d.,~~

3. ~~e)~~ ~~oblasť obmedzenia~~ obmedzeného hlbokomorského rybolovu „Eratosthenes Seamount“, ktorej hranice tvoria línie spájajúce tieto súradnice ~~☒~~ stanovené v časti E prílohy XI ~~☒~~.

~~33° 00,00' s. š., 32° 00,00' v. d.,~~

~~33° 00,00' s. š., 33° 00,00' v. d.,~~

~~34° 00,00' s. š., 33° 00,00' v. d.,~~

~~34° 00,00' s. š., 32° 00,00' v. d.~~

~~Článok 12211~~

### Ochrana citlivých biotopov

Členské štáty zabezpečia, aby ich príslušné orgány boli vyzvané na ochranu citlivých hlbokomorských biotopov v oblastiach uvedených v článku ~~12110~~, najmä pred vplyvom akejkoľvek inej činnosti, ktorá ohrozuje zachovanie vlastností, ktoré sú pre tieto biotopy charakteristické.

↓ 982/2019 článok 1 ods. 4  
(prispôbené)

### Oddiel III

~~☒~~ ~~Oblasti alebo obdobia zákazu rybolovu~~ ~~☒~~ ~~Dočasný zákaz rybolovu v Gabeskom zálive~~

~~Článok 12311-a~~

### ~~Obdobia Dočasný zákazu rybolovu v Gabeskom zálive.~~

Každý rok od 1. júla do 30. septembra je zakázaný rybolov vlečnými sieťami na lov pri dne medzi pobrežím a hĺbnicou 200 m v geografickej podoblasti GFCM ~~☒~~ GSA ~~☒~~ 14 (Gabeský záliv ~~vymedzený~~ ~~☒~~ uvedený ~~☒~~ v prílohe I).

↓ 1343/2011 (prispôbené)

## ~~KAPITOLA III~~

~~☒~~ Oddiel IV ~~☒~~

### RYBÁRSKY VÝSTROJ

~~Článok 15~~

#### ~~Minimálna veľkosť ôk v Čiernom mori~~

~~1. Minimálna veľkosť ôk vlečných sietí používaných na lov populácií žijúcich pri dne v Čiernom mori je 40 mm. Panely sieťoviny s veľkosťou ôk menšou ako 40 mm sa nepoužívajú ani sa neponecávajú na palube.~~

~~2. Pred 1. februárom 2012 sa sieť uvedená v odseku 1 nahradí sieťou so štvorcovými okami veľkosti 40 mm na koncovom rukávci alebo na základe riadne odôvodnenej žiadosti majiteľa lode sieťou s kosoštvorcovými okami veľkosti 50 mm s uznanou selektivitou~~

~~rovnakou alebo väčšou, ako je selektivita sietí so štvorcovými okami veľkosti 40 mm na koncovom rukáve.~~

~~3. Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá lovia v Čiernom mori vlečnými sieťami populácie žijúce na dne, predložia Komisii po prvýkrát najneskôr 16. februára 2012 a následne každých šesť mesiacov zoznam rybárskych plavidiel, ktoré vykonávajú takéto činnosti v Čiernom mori a sú vybavené sieťami s štvorcovými okami veľkosti najmenej 40 mm na koncovom rukáve alebo sieťami s kosoštvorcovými okami veľkosti najmenej 50 mm, ako aj ich percentuálny podiel z celkovej vnútroštátnej flotily plavidiel s vlečnými sieťami na lov pri dne.~~

~~Komisia môže prijať v súvislosti s podrobnými pravidlami týkajúcimi sa formátu a zasielania informácií uvedených v tomto odseku vykonávacie akty. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 25 ods. 2~~

~~4. Komisia zašle informácie uvedené v odseku 3 výkonnému tajomníkovi GFCM.~~

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 1  
(prispôbené)

### Článok 12415-a

#### **Používanie vlečných sietí a žiabroviek v Čiernom mori**

1. Používanie vlečných sietí sa zakazuje:
  - a) do troch námorných míľ od pobrežia, ak sa nedosiahne hĺbica 50 metrov, alebo
  - b) do hĺbice 50 metrov, ak sa hĺbka 50 metrov dosiahne v kratšej vzdialenosti od pobrežia.
2. Členské štáty môžu výnimočne povoliť svojim rybárskym plavidlám, aby lovil v zóne uvedenej v odseku 1, a to tak, že im  v súlade s článkom 13 nariadenia (ES) č. 1967/2006  ~~v súlade s odporúčaním GFCM/36/2012/3~~ udelia výnimky za predpokladu, že o každej takejto výnimke riadne informujú Komisiu.
3. Ak sa Komisia domnieva, že výnimka udelená v súlade s odsekom 2 nespĺňa podmienku stanovenú v uvedenom odseku, môže pod podmienkou uvedenia relevantných dôvodov a po porade s dotknutým členským štátom požiadať tento členský štát, aby túto výnimku zmenil.
4. O každej výnimke udelenej v súlade s odsekom 2 Komisia informuje ~~výkonného tajomníka~~  sekretariát  GFCM.
5. Od 1. januára 2015 priemer samostatného vlákna alebo spletených povrazov nastavovacích žiabroviek na lov pri dne nesmie prekročiť ~~neprekročí~~ 0,5 mm.

---

↓ nový

## KAPITOLA II

### FINANCOVANIE OCHRANNÝCH OPATRENÍ VEDÚCICH K DOČASNÉMU ZASTAVENIU RYBOLOVNÝCH ČINNOSTÍ

#### Článok 125

##### Financovanie ochranných opatrení vedúcich k dočasnému zastaveniu rybolovných činností

Opatrenia stanovené v článkoch 5, 6, 19, 28, 38, 47, 61, 69, 85, 97 a 123 tohto nariadenia, ktoré majú za následok dočasné zastavenie rybolovných činností, sa považujú za ochranné opatrenia v zmysle článku 7 ods. 1 písm. j) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 na účely financovania dočasného zastavenia v súlade s článkom 18 ods. 2 písm. a) nariadenia [XXXX/2021]<sup>36</sup> [Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF), úplný odkaz sa doplní po prijatí].

---

↓ 1343/2011 (prispôsobené)

#### ~~Článok 16~~

##### ~~Používanie vlečných dredžov a vlečných sietí~~

~~Používanie vlečných dredžov a rybolov s vlečnými sieťami v hĺbkach viac ako 1000 metrov sa zakazuje.~~

---

↓ 1343/2011 (prispôsobené)

⇒ nový

## ~~HLAVA III~~ KAPITOLA III

### KONTROLNÉ OPATRENIA

#### ~~KAPITOLA I~~ ODDIEL I

##### REGISTER OPRÁVNENÝCH PLAVIDIEL

#### Článok ~~126~~<sup>47</sup>

##### Register oprávnených plavidiel

1. Pred 1. decembrom každého roku zašlú ~~každý~~ členské štáty Komisii prostredníctvom obvyklého nosiča spracovaných údajov aktualizovaný zoznam plavidiel s ~~celkovou~~ najväčšou

---

<sup>36</sup> [Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond (ENRAF) úplný odkaz sa doplní po prijatí].

dĺžkou viac ako 15 metrov plaviacich sa pod ich vlajkou a registrovaných na ich území, ktorým vydali oprávnenie na rybolov v oblasti dohody o GFCM.

2. Zoznam uvedený v odseku 1 obsahuje tieto informácie:

- a) ~~registračné~~ číslo  $\Rightarrow$  CFR  $\Leftarrow$  plavidla ~~vo flotile EÚ~~ a jeho vonkajšie označenie v zmysle  vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/218 zo 6. februára 2017 o registri rybárskej flotily Únie  ~~prílohy I k nariadeniu (ES) č. 26/2004;~~
- b) dobu, počas ktorej sa povoľuje rybolov a/alebo prekládka;
- c) používané druhy rybárskeho výstroja.

3. Komisia zašle tento aktualizovaný zoznam ~~výkonnému tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM pred 1. januárom každého roka, aby sa mohli dotknuté plavidlá zapísať do registra GFCM pre plavidlá s celkovou najväčšou dĺžkou viac ako 15 metrov, ktoré sú oprávnené loviť v oblasti dohody o GFCM (ďalej len „register GFCM“).

4. Akákoľvek zmena, ktorá sa má vykonať v zozname uvedenom v odseku 1, sa oznámi Komisii, ktorá ju prostredníctvom obvyklého nosiča spracovaných údajov postúpi ~~výkonnému tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM, aspoň 10 pracovných dní pred tým, ako plavidlo začne rybolovnú činnosť v oblasti dohody o GFCM.

5. Rybárske plavidlá EÚ s celkovou najväčšou dĺžkou viac ako 15 metrov, ktoré nie sú zahrnuté v zozname uvedenom v odseku 1, nelovia, neponechávajú na palube, neprekładajú ani nevykladajú v oblasti dohody o GFCM žiadny druh rýb ani schránkovcov.

6. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby:

- a) mohli v oblasti dohody o GFCM vykonávať rybolovné činnosti v zmysle podmienok oprávnenia iba plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v odseku 1 a majú na palube oprávnenie na rybolov vydané členskými štátmi;
- b) sa žiadne oprávnenie na rybolov nevydalo plavidlám, ktoré vykonávali nezákonný, neregulovaný a nenahlásený rybolov (ďalej len „NNN rybolov ~~NNN~~“) v oblasti dohody o GFCM alebo inde, pokiaľ noví vlastníci nepredložia primeraný listinný dôkaz o tom, že predchádzajúci vlastníci a prevádzkovatelia už nemajú na ich plavidlách žiadny zákonný, užívateľský ani finančný záujem ani nad nimi nemajú žiadnu kontrolu, alebo o tom, že ich plavidlá sa nezúčastňujú na NNN rybolove ~~NNN~~ ani s ním nie sú spojené;
- c) ich vnútroštátne právne predpisy v najvyššej možnej miere zakazovali vlastníkom a prevádzkovateľom plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú zapísané v zozname uvedeného v odseku 1, zúčastňovať sa na rybolovných činnostiach vykonávaných v oblasti dohody o GFCM vykonávaných plavidlami, ktoré sa nenachádzajú v registri GFCM, alebo byť s takýmito rybolovnými činnosťami spojení;
- d) ich vnútroštátne právne predpisy v najvyššej možnej miere vyžadovali od vlastníkov plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v odseku 1, aby boli štátnymi príslušníkmi alebo právnickými osobami vlajkového členského štátu;
- e) ich plavidlá dodržiavali všetky príslušné opatrenia GFCM ~~tykajúce sa ochrany a riadenia~~ na ochranu a hospodárenie.



7. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia s cieľom zakázať rybolov, ponechávanie na palube, vykládku a prekládku rýb alebo schránkovcov ulovených v oblasti dohody o GFCM, ktoré vykonávajú plavidlá s ~~celkovou najväčšou~~ dĺžkou viac ako 15 metrov, ktoré nie sú zapísané sa nenachádzajú v registri GFCM.

8. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii všetky informácie, z ktorých vyplýva, že existujú presvedčivé dôvody na podozrenie, že plavidlá s ~~celkovou najväčšou~~ dĺžkou viac ako 15 metrov, ktoré nie sú zapísané sa nenachádzajú v registri GFCM, lovia alebo prekladajú ryby alebo schránkovce v oblasti dohody o GFCM.

↓ 1343/2011 (prispôbené)

## ~~KAPITOLA I~~ Oddiel II

### OPATRENIA PRÍSTAVNÝCH ŠTÁTOV

#### ~~Článok 127~~<sup>18</sup>

#### Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel  ~~Táto kapitola~~ sa vzťahuje na rybárske plavidlá tretích krajín.

#### ~~Článok 128~~<sup>19</sup>

#### ~~Predbežné~~ Predchádzajúce oznámenie

Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je lehota predbežného predchádzajúceho oznámenia najmenej 72 hodín pred ~~očakávaným~~ predpokladaným časom príchodu do prístavu.

#### ~~Článok 129~~<sup>20</sup>

#### Prístavné ~~inšpekcie~~ kontroly

1. Bez ohľadu na článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 členské štáty vykonávajú každý rok vo svojich určených prístavoch kontroly inšpekcie vo svojich určených prístavoch zamerané na minimálne 15 % vykládok a prekládok.

2. Bez ohľadu na článok 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa rybárske plavidlá, ktoré vstupujú do prístavu členského štátu bez ~~predbežného oprávnenia~~ predchádzajúceho povolenia, v každom prípade podrobia ~~inšpekci~~ kontrole.

#### ~~Článok 130~~<sup>21</sup>

#### Postup inšpekcie

Popri požiadavkách ustanovených v článku 10 nariadenia (ES) č. 1005/2008 spĺňajú prístavné inšpekcie aj požiadavky uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

#### ~~Článok 131~~<sup>22</sup>

#### Zamietnutie použitia prístavu

1. Členské štáty neumožnia plavidlu tretej krajiny použiť svoje prístavy na účely vykládky, prekládky alebo spracovania produktov ~~rybného hospodárstva~~ rybolovu ulovených

v oblasti dohody o GFCM a zamietnu mu aj prístup k prístavným službám, ktoré zahŕňajú okrem iného doplnenie paliva a zásob, ak plavidlo:

- a) nespĺňa požiadavky tohto nariadenia;
- b) sa nachádza na zozname plavidiel, ktoré sa zúčastnili NNN rybolovu ~~NNN~~ alebo takýto rybolov podporovali, prijatom regionálnou rybárskou organizáciou ~~pre riadenie rybného hospodárstva~~, alebo
- c) nemá platné oprávnenie na rybolov alebo súvisiace činnosti v oblasti dohody o GFCM.

Odchylné od prvého pododseku nič nebráni členským štátom v tom, aby v prípade vyššej moci alebo núdze v zmysle článku 18 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve<sup>37</sup> umožnili plavidlu tretej krajiny využiť ich prístavy na služby nevyhnutné na nápravu príslušnej situácie.

2. Odsek 1 sa uplatňuje spoločne s ustanoveniami o zamietnutí použitia prístavu uvedenými v článku 4 ods. 2 a článku 37 ods. 5 a 6 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

3. Ak členský štát zamietol plavidlu tretej krajiny použitie svojich prístavov v súlade s odsekom 1 alebo 2, urýchlene to oznámi kapitánovi plavidla, vlajkovému štátu, Komisii a ~~výkonnému tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM.

4. Ak dôvody na zamietnutie uvedené v odseku 1 alebo 2 prestanú platiť, členský štát zruší svoje zamietnutie a informuje o tom všetkých adresátov uvedených v odseku 3.

↓ nový

### ODDIEL III

#### NNN RYBOLOV

##### Článok 132

#### Nahlasovacia povinnosť v súvislosti s údajnou NNN rybolovnou činnosťou

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/33/2009/8 ustanovenia 3 a 8]

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 48 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1005/2008, členské štáty predložia Komisii najneskôr 140 dní pred výročným zasadnutím GFCM tieto informácie:

- a) informácie o plavidlách, o ktorých sa predpokladá, že vykonávajú alebo vykonávali NNN rybolovné činnosti v oblasti dohody o GFCM počas bežného a predchádzajúceho roka;
- b) dôkazy nahlásené členskými štátmi na podporu tvrdení o údajnej NNN rybolovnej činnosti.

Komisia každý rok zašle tieto informácie sekretariátu GFCM najmenej 120 dní pred výročným zasadnutím GFCM.

2. Komisia v prípade potreby najneskôr 120 dní pred výročným zasadnutím GFCM postúpi sekretariátu GFCM akékoľvek dodatočné informácie, ktoré dostane od členských štátov a

<sup>37</sup> Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3.

ktoré by mohli byť relevantné pre vytvorenie zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov.

*[Odporúčanie GFCM/43/2019/8 ustanovenie 2]*

3. Bez toho, aby boli dotknuté informácie požadované v článku 29 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, informácie uvedené v odsekoch 1 a 2 obsahujú tieto údaje, ak sú k dispozícii:

- a) názov plavidla a predchádzajúci názov (resp. predchádzajúce názvy);
- b) vlajka plavidla a predchádzajúca vlajka (resp. predchádzajúce vlajky);
- c) meno a adresa vlastníka plavidla a predchádzajúcich vlastníkov vrátane skutočných vlastníkov;
- d) miesto registrácie vlastníkov;
- e) prevádzkovateľ plavidla a predchádzajúci prevádzkovateľ (resp. prevádzkovatelia) plavidla;
- f) volací znak plavidla a predchádzajúci volací znak;
- g) číslo IMO;
- h) identifikačné číslo námornej pohyblivej služby (MMSI);
- i) najväčšia dĺžka;
- j) fotografie plavidla;
- k) dátum prvého zaradenia plavidla do zoznamu GFCM obsahujúceho plavidlá vykonávajúce NNN rybolovné činnosti;
- l) dátum údajnej NNN rybolovnej činnosti;
- m) miesto údajnej NNN rybolovnej činnosti;
- n) súhrn činností, ktoré odôvodňujú zaradenie plavidla do zoznamu, spolu s odkazmi na všetky relevantné dokumenty, ktoré informujú a sú dôkazom o týchto činnostiach, a
- o) výsledok všetkých prijatých opatrení.

**Článok 133**

**Údajné nedodržiavanie predpisov oznámené sekretariátom GFCM**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/33/2009/8 ustanovenie 4]*

1. Ak Komisia dostane od sekretariátu GFCM akýkoľvek dôkaz na podporu tvrdenia, že rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu vykonáva NNN rybolovné činnosti, Komisia tieto informácie bezodkladne postúpi dotknutému členskému štátu.

2. Dotknutý členský štát môže Komisii poskytnúť dôkazy aspoň 45 dní pred výročným zasadnutím GFCM vrátane dôkazov preukazujúcich, že plavidlá uvedené v zozname nelovili v rozpore s opatreniami GFCM na ochranu a hospodárenie alebo nemali možnosť loviť v oblasti uplatňovania GFCM. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu GFCM najmenej 30 dní pred výročným zasadnutím GFCM.

**Článok 134**

**Návrh zoznamu GFCM obsahujúceho NNN rybolovné činnosti**

*[Nový článok. Odporúčanie GFCM/33/2009/8 ustanovenie 5]*

Po doručení návrhu zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov od sekretariátu GFCM členské štáty dôkladne monitorujú plavidlá zahrnuté do návrhu zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolovné činnosti a určujú ich činnosti a prípadné zmeny názvu, vlajky a/alebo registrovaného vlastníka.

↓ 1343/2011 (prispôbené)

## ~~☒~~ KAPITOLA IV ~~☒~~ HLAVA IV

### SPOLUPRÁCA, INFORMOVANIE A VYKAZOVANIE

#### Článok ~~13523~~

#### Spolupráca a informovanie

1. Komisia a členské štáty spolupracujú a vymieňajú si informácie so ~~výkonným tajomníkom~~ ☒ sekretariátom ☒ GFCM, najmä:
  - a) požadovaním informácií z príslušných databáz a poskytovaním informácií do ~~nich týchto databáz~~;
  - b) požadovaním a poskytovaním spolupráce na podporu účinného vykonávania tohto nariadenia.
2. Členské štáty zabezpečia, aby ich vnútroštátne informačné systémy súvisiace s ~~rybolovom rybným hospodárstvom~~ umožňovali priamu elektronickú výmenu informácií o ~~inspekciiach v prístavných štátoch~~ ~~štátnych prístavných kontrolách~~ uvedených v hlave III ☒ oddiele II kapitole II ☒ medzi nimi a ~~výkonným tajomníkom~~ ☒ sekretariátom ☒ GFCM, pričom sa náležite zohľadňujú požiadavky dôvernosti.
3. Členské štáty prijímú opatrenia na elektronickú výmenu informácií medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a na koordinovanie činností týchto orgánov pri vykonávaní opatrení stanovených v hlave III kapitole II.
4. Členské štáty zostavia zoznam kontaktných miest na účely tohto nariadenia, ktorý elektronicky bezodkladne zašlú Komisii, ~~výkonnému tajomníkovi~~ ☒ sekretariátu ☒ GFCM a zmluvným stranám GFCM.
5. Komisia môže prijať v súvislosti s podrobnými pravidlami spolupráce a výmeny informácií vykonávacie akty. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku ~~14325~~ ods. 2.

↓ 2102/2015 článok 1 ods. 4  
(prispôbené)

#### Článok ~~13623 a~~

#### ~~Nahlasovanie príslušných údajov~~ ☒ Formát a zasielanie informácií ☒ Komisii

3. ~~Členské štáty oznámia Komisii všetky zmeny, ku ktorým dôjde v zozname prístavov určených na vylodovanie úlovkov koralu červeného v súlade s odsekom 5 odporúčania GFCM/36/2012/1.~~

~~5. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých zmenách, ku ktorým dôjde v mapách a zoznamoch zemepisných polôh, ktorými je určená poloha jaskýň tuleňa mníšskeho, ako sa uvádzajú v odseku 6 odporúčania GFCM/35/2011/5.~~

~~7. Komisia môže prijať vykonávacie akty v súvislosti s formátom a zasielaním informácií, ktoré sú uvedené  v článku 52, článku 109 a článku 108  odsekoch 1, 3, 4 a 5. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 143~~25~~ ods. 2.~~

↓ 982/2019 článok 1 ods.11 písm.  
b)

~~8. Každý členský štát predloží do 30. júna každého roka Komisii a sekretariátu GFCM podrobnú správu o svojich rybolovných činnostiach týkajúcich sa koralu červeného. Takáto správa musí obsahovať aspoň informácie o celkovom úlovku a oblastiach rybolovu a pokiaľ možno aj počet potopení a priemerný úlovok na jedno potopenie.~~

↓ 1343/2011 (prispôbené)

#### Článok ~~137~~24

#### Vykazovanie štatistických matric

1. Členské štáty každý rok pred 1. májom predložia ~~výkonnému tajomníkovi~~  sekretariátu  GFCM údaje týkajúce sa úloh 1.1, 1.2, 1.3, 1.4. a 1.5 štatistickej matrice GFCM stanovených v ~~oddiel~~ prílohe III.

2. Na predkladanie údajov uvedených v odseku 1 členské štáty používajú systém GFCM na zadávanie údajov alebo akýkoľvek iný vhodný štandard a protokol na predkladanie údajov, ktoré určí ~~výkonný tajomník~~  sekretariát  GFCM a ktorý je prístupný na webovej stránke GFCM.

3. Členské štáty informujú o údajoch predložených na základe tohto článku Komisiu.

Komisia môže prijať v súvislosti s podrobnými pravidlami týkajúcimi sa formátu a zasielania údajov uvedených v tomto článku vykonávacie akty. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku ~~143~~25 ods. 2.

↓ nový

#### Článok 138

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/10 ustanovenia 2, 4 a 6]

#### Prístup k informáciám a údajom týkajúcim sa monitorovania, kontroly a dohľadu v rámci spoločných programov inšpekcii a dohľadu

1. Tento článok sa vzťahuje na členské štáty zapojené do pilotných projektov alebo medzinárodných programov spoločných inšpekcii a dohľadu v oblasti uplatňovania GFCM.

2. Členské štáty zabezpečia bezpečné zaobchádzanie s informáciami, údajmi, správami a hláseniami týkajúcimi sa monitorovania, kontroly a dohľadu v rámci programov spoločných inšpekcii a dohľadu.

3. Týmto článkom nie sú dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa spracúvania osobných údajov podľa právnych predpisov Únie.

## **KAPITOLA V**

### **REGIONÁLNE VÝSKUMNÉ PROGRAMY**

#### **Oddiel I**

##### **Krab modrý v Stredozemnom mori**

###### **Článok 139**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/7 ustanovenia 1, 2, 3, 5 a 6]

##### **Regionálny výskumný program**

Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá vykonávajú komerčné rybolovné činnosti zamerané na lov kraba modrého (*Portunus segnis* a *Callinectes sapidus*) v Stredozemnom mori, sa zúčastňujú na regionálnom výskumnom programe zameranom na udržateľný lov kraba modrého v Stredozemnom mori (ďalej len „regionálny výskumný program zameraný na kraba modrého“) s cieľom zabezpečiť sociálno-ekonomickú udržateľnosť.

###### **Článok 140**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/7 ustanovenie 11]

##### **Vedecké monitorovanie**

Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá vykonávajú komerčné rybolovné činnosti zamerané na lov kraba modrého, zavedú primerané vedecké monitorovanie úlovkov kraba modrého v Stredozemnom mori, čím sa uľahčí vykonávanie regionálneho výskumného programu, pokiaľ ide o:

1. vyvinuté rybolovné úsilie a celkový objem úlovkov na vnútroštátnej úrovni a
2. biologické a sociálno-ekonomické účinky alternatívnych scenárov riadenia a technických opatrení, ako ich identifikovali členské štáty.

#### **Oddiel II**

##### **Rapana oranžová v Čiernom mori**

###### **Článok 141**

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/9 ustanovenia 1, 2, 3, 5 a 6]

##### **Regionálne výskumné programy**

Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá vykonávajú komerčné rybolovné činnosti zamerané na lov rapany oranžovej v GSA 29, sa zúčastňujú na regionálnom výskumnom programe zameranom na udržateľný lov rapany oranžovej (*Rapana venosa*) v Čiernom mori (ďalej len „regionálny výskumný program zameraný na rapanu oranžovú“) s cieľom zabezpečiť sociálno-ekonomickú udržateľnosť.

## Článok 142

[Nový článok. Odporúčanie GFCM/42/2018/9 ustanovenie 10]

### Vedecké monitorovanie

Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá vykonávajú komerčné rybolovné činnosti zamerané na lov rapany oranžovej, monitorujú úlovky rapany oranžovej v Čiernom mori a uľahčujú vykonávanie regionálneho výskumného programu, ako aj činnosť pracovnej skupiny GFCM pre Čierne more v týchto oblastiach:

1. vyvinuté rybolovné úsilie a celkový objem úlovkov na vnútroštátnej úrovni;
2. údaje o celkových množstvách vedľajších úlovkov podľa rybárskeho výstroja a druhov, okrem potápania;
3. biologické a sociálno-ekonomické účinky alternatívnych scenárov riadenia a technických opatrení, ako ich identifikovali členské štáty; a
4. možné oblasti alebo obdobia zákazu rybolovu na účely zachovania udržateľnosti rybolovu.

↓ 1343/2011 (prispôbené)

## HLAVA V

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### ~~Článok 143~~<sup>25</sup>

#### Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre rybolov a akvakultúru zriadený článkom 30 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2371/2002<sup>38</sup>. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011<sup>39</sup>.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

#### ~~Článok 144~~<sup>26</sup>

#### Delegovanie právomocí

~~Pokiaľ je to nevyhnutné na to, aby sa do práva Únie implementovali zmeny a doplnenia, ktoré sa stali pre Úniu záväznými a ktoré sa týkajú existujúcich opatrení GFCM, ktoré sa už implementovali do práva Únie, Komisia je splnomocnená ☒ prijať delegované akty, ktorými sa mení alebo dopĺňa toto nariadenie v súlade s článkom 145, pokiaľ ide o opatrenia prijaté GFCM ☒ v súlade s článkom 27 prijať delegované akty s cieľom zmeniť a doplniť ustanovenia tohto nariadenia v súvislosti s:~~

<sup>38</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

<sup>39</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

~~1a.~~ poskytovaním informácií  sekretariátu  ~~výkonnému tajomníkovi~~ GFCM podľa článku ~~12415~~ ods. 4;

~~2b.~~ ~~zasielaním~~ zoznamom oprávnených plavidiel,  ktorý sa má zaslať sekretariátu GFCM podľa článku 126, článku 10, článku 17, článku 26, článku 36, článku 63 ods. 3, článku 72, článku 81 ods. 2 a článku 89  ~~výkonnému tajomníkovi~~ GFCM podľa článku ~~17~~;

↓ nový

3. výnimkami z ochranných opatrení pre koral červený podľa článku 43 ods. 2;

4. vykonávaním trvalého systému osvedčovania úlovkov koralu červeného podľa článku 57;

↓ 1343/2011

~~5e.~~ opatreniami prístavných štátov stanovenými v článkoch ~~12718~~ až ~~13122~~;

~~6d.~~ spolupracou, informovaním a vykazovaním, ktoré sa uvádzajú v článkoch ~~13523~~ a ~~13624~~;

↓ 1343/2011 (prispôbené)  
→<sub>1</sub> 2102/2015 článok 1 ods. 5 písm. a)  
→<sub>2</sub> 2102/2015 článok 1 ods. 5 písm. b)

~~7e.~~ tabuľkou, mapou a zemepisnými súradnicami ~~zemepisných pod oblastí~~ GFCM (~~ďalej len „GSA“~~)  GSA  uvedených v prílohe I;

~~8f.~~ postupmi prístavných štátov na inšpekciu plavidiel, ktoré sa uvádzajú v prílohe II, a

~~9e.~~ štatistickými maticami GFCM uvedenými v prílohe III.

### Článok ~~14527~~

#### Výkon delegovania právomocí

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v →<sub>1</sub> článkoch  144  ~~16b, 16c a 26~~ ← sa Komisii udeľuje na obdobie troch rokov od  dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia  →<sub>2</sub> ~~28. novembra 2015~~ ←. Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr šesť mesiacov pred uplynutím tohto trojročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v →<sub>1</sub> článkoch  144  ~~16b, 16c a 26~~ ← môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je



v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.

5. Delegovaný akt prijatý podľa ~~článku 144~~ ~~146, 166 a 26~~ nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

### ~~Článok 28~~

#### ~~Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1967/2006~~

~~Nariadenie (ES) č. 1967/2006 sa týmto mení a dopĺňa takto:~~

- ~~1) v článku 4 sa vypúšťa odsek 3;~~
- ~~2) v článku 9 sa odsek 3 nahrádza takto:~~
- ~~3. Pre vlečené siete, ktoré nie sú uvedené v odseku 4, je minimálna veľkosť ôk aspoň:~~
  - ~~a) 40 mm na koncovom rukávci pri sieťach so štvorcovými okami alebo~~
  - ~~b) na základe riadne odôvodnenej žiadosti vlastníka lode 50 mm pri sieťach s kosoštvorcovými okami, ktoré majú uznanú selektivitu rovnakú alebo väčšiu, ako je selektivita sietí uvedených v písmene a).~~

~~Rybárske plavidlá sú oprávnené využívať a uchovávať na palube iba jeden z týchto dvoch druhov sietí.~~

~~Komisia predloží do 30. júna 2012 Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto odseku, na základe ktorej, ako aj na základe informácií poskytnutých členskými štátmi do 31. decembra 2011 navrhne v prípade potreby vhodné zmeny a doplnenia.“;~~

- ~~3) článok 24 sa vypúšťa;~~
- ~~4) v článku 27 sa vypúšťajú odseky 1 a 4.~~



### ~~Článok 146~~

#### ~~Zrušenie~~

Nariadenie (EÚ) č. 1343/2011 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe XV.

Článok ~~147~~<sup>29</sup>

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*